Организация Объединенных Наций S/PV.4208



# Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

*Предварительный отчет*

## 4208-е заседание

Вторник, 24 октября 2000 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель:* | г-н Гурираб | (Намибия) |
| *Члены:* | Аргентина | г-н Листре |
| | Бангладеш | г-н Чоудхури |
| | Канада | г-н Хайнбекер |
| | Китай | г-н Ван Инфань |
| | Франция | г-н Дутрио |
| | Ямайка | г-жа Даррант |
| | Малайзия | г-н Хасми |
| | Мали | г-н Кассе |
| | Нидерланды | г-н Хамер |
| | Российская Федерация | г-н Лавров |
| | Тунис | г-н бен Мустафа |
| | Украина | г-н Крохмаль |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Грейнджер |
| | Соединенные Штаты Америки | г-жа Содерберг |

## Повестка дня

**Женщины и мир и безопасность**



00-70591 (R)

*Заседание открывается в 10 ч.30 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Женщины и мир и безопасность**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письма от представителей Австралии, Белоруссии, Хорватии, Кипра, Демократической Республики Конго, Египта, Эфиопии, Гватемалы, Индии, Индонезии, Японии, Лихтенштейна, Малави, Мозамбика, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Республики Корея, Сингапура, Южной Африки, Объединенных Арабских Эмиратов, Объединенной Республики Танзании и Зимбабве, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Уэнзли (Австралия), г-н Линг (Беларусь), г-н Шимонович (Хорватия), г-н Закеос (Кипр), г-н Атоки (Демократическая Республика Конго), г-н Абул Хайт (Египет), г-н Хуссейн (Эфиопия), г-н Розенталь (Гватемала), г-н Шарма (Индия), г-н Видодо (Индонезия), г-н Акасака (Япония), г-жа Фритше (Лихтенштейн), г-н Джувайэйи(Малави), г-н Сантос (Мозамбик), г-н Паулес (Новая Зеландия), г-н Браттскар (Норвегия), г-н Ахмад (Пакистан), г-н Сун Джун Юнг (Республика Корея), г-н Мувувани (Сингапур), г-н Кумало (Южная Африка), г-н Саман (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Мвакаваго (Объединенная Республика Танзания) и г-н Джоконья (Зимбабве) занимают отведенные им места в Зале Совета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашения по правилу 39 его временных правил процедуры помощнику Генерального секретаря и Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-же Анджеле Кинг и Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин г-же Ноэлин Хейзер.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-же Кинг занять место за столом Совета.

Я предлагаю г-же Хейзер занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет собрался в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2000/693, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Намибии при Организации Объединенных Наций от 12 июля 2000 года на имя Генерального секретаря, препровождающего Виндхукскую декларацию и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира.

Я предлагаю членам Совета посмотреть короткую видеозапись о женщинах и мире.

В зале Совета проводится демонстрация видеозаписи.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово моему другу и брату Генеральному секретарю Кофи Аннану.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Председателя Совета Безопасности за инициативу по проведению этого заседания, посвященного вопросу о женщинах и вооруженных конфликтах. Данная тема имеет крайне важное значение, ибо она охватывает два жизненно важных компонента миссии Организации Объединенных Наций. Согласно Уставу данная Организация была создана для того, чтобы «избавить грядущие поколения от бедствий войны». В Уставе также провозглашаются равные права мужчин и женщин. Мы должны действовать

согласно этим принципам, ибо в противном случае мы не сможем достичь ни одной из этих целей.

Совету лучше других известно, что за десятилетия, прошедшие со времени написания Устава, характер конфликтов существенно изменился. На смену эпохе межгосударственных войн пришла эпоха этнических конфликтов. Растет число военизированных формирований, и увеличиваются масштабы распространения стрелкового оружия. Попираются нормы международного права. Гражданские лица не только составляют большую часть жертв конфликтов, но все чаще становятся их мишенью. На долю женщин выпадают непомерные страдания — от изнасилований и перемещения до отказа в праве на питание и медицинское обслуживание.

Однако женщины, которые прекрасно знают цену конфликтам, зачастую располагают бóльшими возможностями, чем мужчины в том, что касается их предотвращения и урегулирования. На протяжении поколений женщины выступали в качестве проповедников мира как в семье, так и в обществе. Они доказали, что способны играть ведущую роль в возведении мостов, но не стен. Они выполняют крайне важную роль в обеспечении социального порядка, когда распадается общество.

Мы в Организации Объединенных Наций знаем из первоисточника о той бесценной поддержке, которую женщины оказывают нашим миротворцам, создавая комитеты, неправительственные организации и церковные группы, содействующие ослаблению напряженности, и убеждая своих мужчин пойти на перемирие. Отчасти именно по этой причине мы предпринимаем особые усилия в целях привлечения большего числа женщин к нашим миссиям по поддержанию и установлению мира и обеспечения большего учета гендерной проблематики во всех наших операциях.

Организация Объединенных Наций на собственном опыте убедилась в том, что обеспечение мира и безопасности зависят от оперативности реагирования на первые признаки конфликтов. Мы знаем, что предотвращение конфликтов требует разработки творческих стратегий. Мы знаем, что разрешение конфликтов, поддержание мира и миростроительство требуют применения творческих и гибких подходов. Во всех этих областях мы были свидетелями важной роли, которую играют женщины, в том числе и на моем континенте, в Африке.

В то же время потенциальный вклад женщин в дело мира и безопасности по-прежнему в значительной степени недооценивается. Женщины по-прежнему крайне недопредставлены на уровне принятия решений как на этапе предотвращения конфликтов, так и на этапе урегулирования конфликтов и постконфликтного примирения.

Мы собрались здесь сегодня, поскольку твердо намерены изменить существующее положение, и поскольку знаем, что ответственность за обеспечение этих перемен несут все, как мужчины, так и женщины. В этом году Совет в своем заявлении по случаю Международного женского дня признал, что от последствий вооруженных конфликтов особо страдают женщины и девочки. Совет признал, что вопрос обеспечения мира теснейшим образом связан с вопросом равноправия мужчин и женщин. Он заявил, что поддержание и обеспечение мира и безопасности требует обеспечения равноправного участия женщин в процессе принятия решений.

Сегодня я хотел бы просить Совет сделать все возможное для того, чтобы воплотить это заявление в действия; чтобы обеспечить защиту женщин и девочек в конфликтных ситуациях; чтобы лица, совершающие насилие в отношении женщин в ходе конфликтов привлекались к судебной ответственности и чтобы женщины могли занять свое законное и равноправное место за столом переговоров в процессе принятия решений в вопросах мира и безопасности. Я убежден, что г-жа Кинг, г-жа Хейзер и все те, кто выступит здесь сегодня, помогут нам выбрать верный курс.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке — помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жа Анджела Кинг, в адрес которой Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я предоставляю ей слово.

**Г-жа Кинг** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать сегодня в качестве Специального советника по гендерным вопросам в этих исторических прениях, когда Совет впервые

принял решение посвятить целиком открытое заседание теме под названием «Женщины и мир и безопасность».

Обсуждение вопроса, касающегося участи женщин и девочек в вооруженных конфликтах, началось совсем недавно, однако эти дискуссии как правило ограничивались их ролью в качестве жертв конфликтов. Сегодняшняя дискуссия призвана продемонстрировать, что мы сумели проделать немалый путь в относительно короткий срок. Г-н Председатель, Ваша страна обеспечила руководство в ходе проведения исторического майского семинара, посвященного десятой годовщине образования Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, на котором была принята важная Виндхукская декларация и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира. Это достижение получило всеобщее признание среди всех тех, кто борется за предоставление женщинам права участвовать во всех аспектах мирного процесса. Вышеназванные достижения, а также безупречное выполнение Вами обязанностей Председателя на проведенной вскоре после этого в июне двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», внесли важный вклад в процесс рассмотрения операций в целях мира Организации Объединенных Наций как с точки зрения женщин, так и с точки зрения мужчин.

Созыву сегодняшнего заседания содействовали также и другие важные события. К ним относятся решение Совета относительно применения тематического подхода к своей работе; заявление Совета от 8 марта по случаю Международного женского дня, сделанное во время председательства представителя Бангладеш, в котором признается роль женщин в качестве участников мирного процесса; состоявшееся в апреле под председательством уважаемого представителя Канады обсуждение положения женщин в Афганистане и принятие резолюции 1314 (2000) Совета от 11 августа.

Большое значение имеет также и время проведения этой дискуссии. Генеральный секретарь только что вернулся из региона, где он, безусловно, имел возможность воочию убедиться в том, какую роль играют в обществе женщины и мужчины в целях достижения мира и восстановления общества. Эти прения также совпали с рассмотрением доклада группы Брахими об операциях по поддержанию мира (S/2000/809) и осуществлением содержащихся в этом докладе рекомендаций.

В контексте сегодняшней дискуссии следует уделить внимание трем обширным вопросам: влияние, которое оказывают вооруженные конфликты на женщин, ответная реакция женщин на эти конфликты, мирный процесс и восстановление в постконфликтный период, а также стратегическое планирование будущих действий, в рамках которых женщины должны участвовать в качестве равноправных партнеров наравне с мужчинами в интересах повышения эффективности операций в целях мира.

Сегодня я хотела бы остановиться на двух последних вопросах в свете моего опыта в качестве Руководителя Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА).

Как ведут себя женщины в конфликтных ситуациях, и каким образом они на них реагируют? Генеральный секретарь неоднократно подчеркивал изменчивый характер военных действий. Он отмечал, что современные военные конфликты все чаще происходят внутри государств, а не между ними, и что Совет Безопасности сегодня занимается именно такого рода конфликтами. Он подчеркивал, что все большее число негосударственных субъектов становятся главными участниками вооруженных конфликтов; и все чаще в них вовлекаются дети. Новый аспект конфликтов — распространение стрелкового оружия и легкость, с которой эти виды оружия могут быть приобретены — был ясно продемонстрирован в подготовленном Департаментом по вопросам разоружения документальном видеоматериале под названием «Вооружены до зубов».

Сегодня главным объектом внимания должна стать социально-экономическая структура в каждой конкретной стране. Динамика общества должна стать ключом к нахождению исходных точек для урегулирования споров. Различные группы в каждом конкретном обществе, и в частности

женские, неправительственные, религиозные и другие организации, призваны сыграть в этом важную роль. Создание этих групп до возникновения или в ходе конфликтов не имеет большого значения. Важно, чтобы они принимали участие на всех этапах мирных переговоров, при планировании будущих действий, в ходе восстановления и разработки превентивных стратегий в целях предотвращения конфликтов.

Нередко мнение тех из нас, кто воочию убедился в важном значении участия женщин в миротворческих операциях, ставится под сомнение скептиками, которые требуют представить обоснованные, а не неправдоподобные факты. В этой связи я с удовлетворением представляю результаты совместных трехлетних усилий, предпринятых Департаментом операций по поддержанию мира, моей канцелярией и отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам, — исследование, в проведении которого некоторые государства-члены оказывали поддержку, обеспечивая щедрое финансирование. Это исследование, «Учет гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операции в поддержку мира», только что завершено.

В исследовании рассматриваются пять миротворческих операций — в Боснии и Герцеговине, Камбодже, Сальвадоре, Намибии и Южной Африке. В нем дается ответ скептикам и приводятся объективные обоснованные факты о том, как работает женский персонал в миссиях, влияют ли он и каким образом на результаты работы и как его участие на равной с мужчинами основе может повысить эффективность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Виндхукская декларация и Намибийский план действий составлены с учетом этих фактов.

Что именно говорят нам эти исследования? Они однозначно свидетельствуют о том, что когда значительная доля состава миссии приходится на женщин — по меньшей мере 30 процентов, — гораздо легче мобилизовать местных женщин для участия в работе миротворческих комитетов. Так происходило в Южной Африке, Сальвадоре и Намибии, где женщины активно содействовали просвещению в области прав избирателей и избирательных прав женщин. Иными словами, участие женщин в миссиях Организации Объединенных Наций способствует расширению возможностей и прав местных женщин и может вдохновить их сплотиться в целях достижения демократического общества.

Участие женщин способно еще шире раздвинуть рамки дискуссии, что позволит охватить самые разные темы, включая те, которые непосредственно касаются женщин и детей. Женщины зачастую в меньшей степени придерживаются иерархии при общении с местными общинами и более внимательно слушают, тем самым они лучше представляют себе коренные причины конфликта. Местные женщины скорее доверятся женщинам-миротворцам в таких вопросах, как изнасилование и другие проявления сексуального насилия. Наличие значительного числа женщин в миссиях, как представляется, способствует укреплению доверия среди местного населения, что имеет решающее значение для успеха операций, как это имело место, например, в Сальвадоре. Женщины являются активными переговорщиками и способны более четко, чем мужчины понимать проблемы, связанные с женщинами.

Участие женщин во всех аспектах деятельности миссии может помочь разрушить стереотипы, распространенные среди женщин во многих местных общинах, особенно там, где женщины-миротворцы принимают участие в самых различных видах деятельности миссии. Это положительно сказалось на выдвижении местных женщин на должности, связанные с принятием решений. Женщины-политические наблюдатели так же способны и готовы работать в отдаленных и опасных регионах, как и мужчины, и делают это с таким же успехом.

Исследование также показывает, что смешанные команды женщин и мужчин, значительная доля женщин, возглавляющих команды, женщины — специальные представители или руководители миссий или сознательное усилие, предпринимаемое специальным представителем для того, чтобы набрать лучшую команду, — мужчин или женщин, — все это положительно сказывается на результатах. Женщины также изъявляют желание участвовать в военных и гражданских полицейских контингентах стран, предоставляющих войска. Департамент операций по поддержанию мира

предпринял значительные усилия к тому, чтобы государства-члены направляли женщин в миссии на равноправной с мужчинами основе, поскольку их присутствие может способствовать ослаблению потенциальной напряженности. Необходимо сделать гораздо больше, чтобы поощрять женщин к участию в такой работе.

Что говорит нам это и другие исследования о том, что делают местные женщины? Существует множество свидетельств того, что даже тогда, когда они вынуждены бежать со своими семьями в поисках безопасности или укрываться в лагерях для беженцев и перемещенных лиц, женщины занимаются деятельностью, связанной с миростроительством.

Женщины проявляют активность как на официальном, так и на неофициальном уровне. За некоторым исключением, женщины не представлены на официальных мирных переговорах. Однако женщины принимают участие в этих переговорах на местах, как мы это видели в Бурунди, Гватемале и Южной Африке. Сомалийские женщины содействовали тому, чтобы лидеры кланов на определенном этапе вернулись за стол переговоров, и женщинам позволили присутствовать на переговорах в качестве наблюдателей.

Однако большинство таких мероприятий происходит на неофициальном уровне. Женские организации на местном уровне в ряде стран выступили в поддержку информированности в целях мира, способствовали тому, чтобы дети-солдаты сложили оружие, организовывали группы, выступающие за мир между партиями и этническими группами, организовывали кампании против применения стрелкового оружия, в том числе Африканский комитет женщин в интересах мира и развития Организации африканского единства (ОАЕ), которые поддерживали процессы репатриации и создавали службы для возвращающихся беженцев, как это было в Гватемале, вносили свой вклад в прекращение конфликтов, вели переговоры по освобождению заложников и создавали группы по оказанию юридической помощи в признании прав женщин на землю и домашнее имущество, которое могло быть зарегистрировано на имя супруга, погибшего или пропавшего без вести в ходе конфликта.

Женщины, работающие на местном уровне, имеют большой потенциал, который международное сообщество должно постоянно использовать. Многие аспекты этих неофициальных видов деятельности поощряются, поддерживаются в финансовом плане и отражаются в документах Организации Объединенных Наций и ее учреждений. В этой связи помимо деятельности, которую осуществляет Департамент операций по поддержанию мира, следует также упомянуть деятельность Департамента по политическим вопросам, Управления по координации гуманитарной деятельности и Департамента по вопросам разоружения. Следует также особо упомянуть работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программы и Всемирной организации здравоохранения. Следует отдать должное и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ) за их работу первопроходцев на национальном и местном уровнях. Хорошая практика была отмечена, изучена и опубликована, в том числе и исследование, проведенное институтом исследований Организации Объединенных Наций в области социального развития, под названием «Женщины и постконфликтное восстановление». Обмен информацией такого рода позволил системе Организации Объединенных Наций поощрять государства-члены, занимающиеся деятельностью по восстановлению, работать на основе партнерства и поддержки женских групп и гражданского общества, которые занимаются этой важной и зачастую незаметной работой. Развитие потенциала в формировании лидеров и управления под руководством ПРОООН и ЮНИФЕМ значительно расширили возможности женщин играть конструктивную роль.

Эти структуры входят в состав Межучрежденческого комитета по положению женщин и равенству между мужчинами и женщинами Административного комитета по координации, председателем которого я являюсь.

Недавно мы создали специальную группу по вопросам женщин, мира и безопасности в целях укрепления сотрудничества в этом критически важном вопросе.

Это подводит меня к вопросу о нашем видении будущего. Основной план содержится в Пекинской платформе действий, итоговом документе Пекин+5, Виндхукской декларации и Намибийском плане действий. Это также нашло отражение во многих ярких выступлениях групп женщин, которые мы заслушали вчера на заседании Совета в соответствии с формулой Аррии.

При планировании любой миссии необходимо учитывать вопросы гендерного равенства. В мандатах миссий и руководящих принципах для специальных представителей должно четко указываться, что гендерные соображения должны быть включены в общие цели миссии, и руководитель миссии должен быть подотчетен. Каждая миссия должна разработать план включения гендерных вопросов во все аспекты работы миссии. Необходимо создать подразделение, занимающееся гендерной проблематикой, которому должно быть предоставлено надлежащее кадровое и финансовое обеспечение в целях оказания необходимой поддержки миссии на месте, и такое же подразделение необходимо создать в ДОПМ для обеспечения общего надзора. Я с удовлетворением отмечаю тот факт, что в ДОПМ уже созданы два таких подразделения — один в Восточном Тиморе и один — в Косово, — а также центры по гендерным вопросам в Сьерра-Леоне и Западной Сахаре. На всех этапах переходного или восстановительного процесса необходимо учитывать гендерную проблематику. Следует уделять больше внимание тому, чтобы женщины назначались в качестве специальных представителей в соответствии с докладом Брахими и с учетом призыва женщин-глав государств и правительств, прозвучавшего 5 сентября. Совет, возможно пожелает обеспечить, чтобы все доклады, которые он получает о деятельности миссий, содержали бы информацию и данные о том, в какой степени учитывается гендерная проблематика и какое количество женщин работают в различных миссиях и на каком уровне. Работая вместе с агентствами на местах, подразделения миссий по политическим вопросам и вопросам развития должны организовывать и привлекать к участию общинные группы, особенно женские группы для того, чтобы развивать различные навыки, необходимые для поддержания мирного процесса. Реестр таких групп можно было бы вести в ДОПМ в сотрудничестве с региональными органами и учреждениями.

Кодекс поведения миротворцев должен обновляться на регулярной основе, и в тех случаях, когда имеются нарушения, необходимо продолжать применять дисциплинарные меры. Если будет принято решение назначить нового помощника Генерального секретаря в Департаменте операций по поддержанию мира, как это предлагается в Докладе группы экспертов, необходимо серьезным образом рассмотреть возможность назначения женщины на один из трех постов заместителя Генерального секретаря в этом Департаменте.

В заключение позвольте мне напомнить о главных результатах исследования, проведенного Департаментом операций по поддержанию мира и Отделом по улучшению положения женщин. Самый главный урок заключается в том, что мы не всегда усваиваем эти уроки. Уроки Намибии и Южной Африки мало сказались на событиях, например, в Камбодже или Боснии и Герцеговине. Вопросы гендерного равенства являются чрезвычайно важными для успеха любой операции в пользу мира. Мы не можем исключать половину людских ресурсов мира из участия в мирном процессе.

Основное право человека на равенство является данностью. Это было подчеркнуто на Пекинской конференции и затем вновь было подтверждено в итоговом документе Конференции Пекин + пять и еще в большей степени в Декларации Саммита тысячелетия. Без гендерного равенства не может быть мира, а без мира и равенства не может быть развития. Без равного и справедливого участия женщин в процессе принятия решений в Организации Объединенных Наций и в государствах-членах, а также в этом центральном органе Организации Объединенных Наций мы никогда не обеспечим достижение этой цели, изложенной в Уставе Организации Объединенных Наций. Пусть данное обсуждение и принятые на нем решения позволят нам продемонстрировать, что по крайней мере в такой области, как женщины и мир и безопасность, мы извлекли урок, который мы намереваемся воплотить в конкретные действия.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Кинг за ее любезные слова в мой адрес и в адрес моей страны.

Следующий оратор в моем списке г-жа Ноэлин Хейзер, Директор-исполнитель Фонда развития Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, которой Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета. Я предоставляю ей слово.

**Г-жа Хейзер** (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать в первом обсуждении в Совете по вопросу о женщинах и мире и безопасности под председательством министра иностранных дел Намибии. Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и женщины во всем мире выражают признательность Председателю за его инициативу по проведению этого исторического события.

Прежде всего я хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за его решительную приверженность и поддержку и за его присутствие здесь сегодня. ЮНИФЕМ разделяет мнение г-жи Кинг и полностью поддерживает ее работу по повышению роли гендерного фактора в операциях по поддержанию мира.

Важно, что эти обсуждения проходят в первый День Организации Объединенных Наций в этом тысячелетии, поскольку многие из затрагиваемых вопросов лежат в основе нашего Устава.

Действия Совета по вопросам конфликта в Африке, защиты гражданских лиц, детей и вооруженных конфликтов заложили основу для этой дискуссии, но сегодняшние обсуждения вопроса о женщинах и мире и безопасности имеют весьма конкретную направленность. Мы собрались здесь сегодня потому, что взаимозависимость конфликтов и гендерного неравенства угрожают международному миру и безопасности. Мы собрались здесь потому, что женщины по-прежнему становятся жертвами войн, потому что сексуальное насилие по-прежнему используется в качестве оружия войны, потому что значительное большинство всех беженцев и перемещенных лиц — это женщины и дети. Мы собрались здесь потому, что женщины играют ведущую роль в деле мира, но их усилия не находят признания, поддержки или вознаграждения, которого они заслуживают.

Тема сегодняшней дискуссии близка всем нам. Мы слышали выступление Агнес из Уганды, поскольку почти все девочки, которые были похищены вооруженными группами, были насильно поставлены в условия сексуального рабства. Большинство из них были инфицированы заболеваниями, передающимися половым путем, и прежде всего ВИЧ/СПИД. Кроме того, женщины и девочки принуждаются к сексу в обмен на свободный проход, пищу или другие виды защиты. Женщины редко защищены от таких угроз. Их агрессоры не несут наказания. Что мы можем сделать в отношении тех , кто продолжает насиловать, эксплуатировать, пытать и калечить.

Мы собрались здесь для того, чтобы поддержать коллективные действия против самых отвратительных последствий такого жестокого обращения с женщинами. В этом суть сегодняшней дискуссии – зашита женщин в вооруженных конфликтах и их участие в мирных процессах.

Первоочередная важность человеческой безопасности и национальной безопасности — это две стороны одной «глобальной» медали. Я хотела бы отметить здесь в Совете, что без международных действий женщины-жертвы конфликтов не будут пользоваться никакой безопасностью, что бы под этим ни подразумевалось, и что без их участия страдает сам мирный процесс, поскольку не будет ни справедливости, ни развития. Как вы сами сказали, г-н Председатель, женщины составляют половину каждой группы или общины. А почему они тогда не составят половину при принятии любой формы решения? Как мы совершенно осознанно можем приглашать за стол переговоров главарей вооруженных группировок и не приглашать женщин?

На протяжении почти 10 лет ЮНИФЕМ оказывает содействие женщинам — жертвам кризисов, и поддерживает их участие в мирных процессах. Я не буду преувеличивать результаты нашей деятельности. У нас небольшой Фонд, и наше воздействие основывается на объединении усилий с братскими фондами, такими, как Фонд Организации Объединенных Наций в области

народонаселения, Программа развития Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций, а также с женскими движениями.

Наша деятельность по оказанию помощи женщинам в конфликтных ситуациях основывается на пяти направлениях. Эти направления являются основой нашей программы по обеспечению мира и безопасности и касаются конкретных действий, который мог бы принять Совет для улучшения защиты женщин и поддержания их усилий в миростроительстве. Для того чтобы мы справедливым образом решали вопросы участи женщин и девочек в конфликтах, необходимо неотложным образом принять следующие действия.

Во-первых, что касается понимания воздействия вооруженных конфликтов на женщин и девочек, то в этом плане еще не было сделано всесторонней оценки. Это необходимо сделать. Мы должны рассмотреть все аспекты последствий конфликтов для женщин, с тем чтобы руководствоваться этим в будущем. Как ни странно, это было сделано в отношении детей, но не женщин, кто прежде всего заботится о детях и кто больше всего страдает от конфликтов.

Но простого понимания такого воздействия недостаточно. Мы также должны действовать очень деликатно. Мы, несомненно, знаем, что, если не будет должной деликатности, это приведет к серьезным последствиям. Это имело место в Косово в прошлом году. Тысячи перемещенных мужчин, женщин, детей собрались вместе на стадионе. Через микрофон было громко объявлено, чтобы все женщины, подвергшиеся изнасилованию, должны собраться в определенном месте. Ни одна из женщин не откликнулась на это. Ни одна из них не была готова испытать позор или публично признать этот факт со всеми возможными последствиями. В результате ни одна из жертв не воспользовалась шансом привлечь к ответственности преступников и получить спасительную поддержку. Понимание того, как конфликт сказывается на женщинах и девочках, является чрезвычайно важным для обеспечения их защиты и для выработки необходимой политики и программ.

Во-вторых, в том, что касается улучшения положения в области защиты и оказания помощи женщинам и девочкам, я в ходе моего визита в охваченные войной страны, наблюдала пробелы в этой области со всей печальной очевидностью. Я слышала о безнаказанно искалеченных судьбах матерей и тысяч детей, рожденных в результате изнасилования. В лагерях я видела, что такие вещи как гигиенические салфетки не считаются предметами первой необходимости. Из конфликта в конфликт я встречала матерей тех, кто пропал без вести. Я видела много вдов — огромные общины вдов, которые должны сами кормить себя и свою семью. Эти женщины каждый день переживают мучительные воспоминания о пытках, перенесенных ими и их близкими. Они страдают от физических и эмоциональных шрамов и в довершение к этому они также вынуждены бороться за возвращение своего имущества, своей собственности и своей земли. А некоторые должны бороться за то, чтобы сохранить своих детей.

Защита женщин и предоставление им гуманитарной помощи являются совершенно неадекватными, о чем свидетельствуют примеры, которые мы видели. Мы видели, что политические договоренности не могут защитить права женщин. И в этом суть этих обсуждений.

В-третьих, что касается поддержки ведущей роли женщин в мирном строительстве, то женщины, находящиеся в условиях конфликтов, являются активистками, заботятся о близких, снабжают их всем необходимым для выживания. Мы знаем, что некоторые женщины активно участвуют в конфликтах, но большинство женщин поддерживают свои семьи и общины.

На всех уровнях — от самого низового до стола переговоров — мы всегда поддерживали участие женщин в миростроительстве. Мы пытаемся использовать политическую, финансовую и техническую поддержку с тем, чтобы женщины могли оказывать влияние на мирные усилия на национальном уровне.

Женщины Гватемалы, Южной Африки и других государств показали вдохновляющие примеры миростроительства, которые не зависят от классовой, клановой, политической и этнической принадлежности. Как свидетельствует видеокассета, вплоть до четырех месяцев тому назад положение женщин и девочек игнорировалось в бурундийском процессе. Начало прецеденту было положено в этой стране, и это позитивно сказалось

на всем мирном соглашении. В настоящий момент поддержка осуществления соглашения по-прежнему остается основной задачей.

Четвертое, что касается учета гендерной проблематики в межправительственных усилиях по обеспечению мира и безопасности, операции в поддержку мира создают рамки международных региональных действий. Много внимания уделяется расширению числа женщин в этих операциях, на руководящих постах и на рядовых должностях. Несмотря на то, что некоторые женщины занимают высокие посты, я думаю, сегодня нелишне отметить, что из 61 нынешних специальных и личных представителей и посланников Генерального секретаря, которые выполняют функции в поддержку мира, нет ни одной женщины.

Размещение консультантов по гендерным вопросам в Косово, Восточном Тиморе и других странах представляет собой новую модель при условии их адекватной поддержки. Но все меры подобного рода должны привлекать к участию женщин и предоставлять экспертов по гендерной проблематике при их разработке и осуществлении. Нет приемлемых оснований для того, чтобы защищать женщин в одних странах и не защищать в других. Я полагаю, что проблемы женщин будут учитываться только при наличии значительного числа женщин, которые будут их представлять. Однако наличие женщины-командующего само по себе не обеспечит включение гендерной проблематики в мандат операций. Наличие женщины судьи не является гарантией расследования военных преступлений в отношении женщин. Предстоит сделать гораздо больше.

Эксперты по гендерной проблематике должны информировать о планировании таких операций с самого начала. Например, в процессе разоружения реинтеграция должна быть разработана с учетом особых потребностей женщин-комбатантов, девочек и женщин, которые были похищены вооруженными группировками, или же семей бывших солдат, которые стремятся вернуться к гражданской жизни. Избирательные системы должны учитывать женщин – будь-то в качестве избирателей или кандидатов. Гражданская полиция должна решать вопросы торговли женщинами и сексуального насилия, которые связаны с конфликтами. Я привожу несколько этих примеров, чтобы показать, как Совет Безопасности может добиться того, чтобы международные и региональные инициативы не только шли на благо женщинам, но и укреплялись в результате их участия.

Пятое, что касается поддержки справедливости в гендерном отношении, ресурсы истощены в постконфликтный период, инфраструктура разрушена, а социально-экономические и политические отношения подорваны. Успех развития зависит от использования всех наличных ресурсов, включая людские. Женщины, которые поддерживают целостность ткани социальной и экономической структуры, являются самым ценным из этих ресурсов, но они недостаточно используются. Если правовые и избирательные институты страны не будут учитывать вопросы гендерного равенства, что бы ни произошло после конфликта, каким бы мирным ни был переход, возможности развития всей страны будут ограничены.

В ходе перехода к миру существует уникальная возможность выработать механизмы, учитывающие гендерные потребности в интересах развития страны. Больших возможностей, чем в Восточном Тиморе, для этого нет. На прошлой неделе во время моего визита туда я увидела страну, которая осуществляет усилия по восстановлению. Меня вдохновили усилия женщин Восточного Тимора, которые сотрудничают с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе по улучшению законодательной системы и укреплению местного потенциала, в поддержку законов и политики, учитывающих гендерный аспект.

Всего лишь четыре месяца назад мне была предоставлена честь возглавить международную делегацию в Иерусалим в поддержку общей женской повестки дня в интересах мира на Ближнем Востоке. Вдали от находившихся в центре внимания официальных переговоров палестинские и израильские женщины борются и ведут диалог начиная с 80-х годов, когда такие контакты были незаконными. Еще в июне они были преисполненные решимости рассматривать самые острые вопросы. Их способность добиваться прогресса почти по всем самым трудным вопросам, включая Иерусалим, подкреплялась чувством неотложности, которое они испытывали в связи с задержками в осуществлении подписанных соглашений. По их мнению, это ведет к опасному

подрыву доверия общественности к руководству обеих сторон и к потенциальной вспышке насилия. Если бы тогда прислушались к их обеспокоенности…

Сегодня я настоятельно призываю руководство обеих сторон не игнорировать роль и вклад женщин в этот процесс. Я призываю их упрочить партнерство там, где оно существует, и которое женщины смогли наладить.

Итоги сегодняшней дискуссии могут в значительной степени помочь поддержанию мира. Позвольте мне со всей скромностью внести ряд предложений о том, как Совет Безопасности мог бы улучшить защиту женщин в конфликтах и поддержать их роль в миростроительстве.

Первое, Совет мог бы обеспечить гарантии того, чтобы при наблюдении и контроле за соблюдением прав человека и при проведении операций по поддержанию мира внимание сосредоточивалось на нарушениях гендерного характера и нарушениях прав человека женщин. Безопасность женщин — лучший показатель безопасности нации. Любая система раннего предупреждения должна учитывать голос женщин.

Второе, Совет мог бы призвать к тому, чтобы весь миротворческий персонал проходил подготовку в том, что касается их ответственности в отношении женщин и детей. Необходимо обеспечить такую подготовку персонала во время несения службы, как только миссия формируется. Это не должно подменять необходимые меры на национальном уровне.

Третье, Совет мог бы призвать к разработке кодекса поведения для миротворческого персонала и четкой отчетности по сексуальным насилиям в условиях миротворческих операций. Это должно включать в себя обеспечение миротворческого персонала правоохранительными механизмами и механизмами мониторинга посредством создания омбудсмена, генерального инспектора или служебного подразделения, созданного непосредственно для обеспечения этой цели.

Четвертое, Совет мог бы обеспечить гарантии того, чтобы полевые операции защищали и поддерживали гуманитарную помощь женщинам и девочкам, в особенности тем, которые являются беженцами и перемещенными лицами. Необходимо принять особые меры по защите женщин и девочек от изнасилования и других форм сексуального насилия.

Пятое, Совет мог бы обеспечить гарантии того, чтобы компоненты операции в области миростроительства учитывали гендерную проблематику, особенно при разработке программ разоружения, при укреплении управления и учреждений в области общественной безопасности и при определении роли гражданской полиции. Таковы будут первые шаги к обеспечению того, чтобы женщины играли центральную роль в постконфликтном развитии.

Шестое, Совет мог бы обеспечить гарантии того, чтобы любая поддержка Советом мирного процесса, любое расследование споров или любые попытки урегулирования конкретно подчеркивали необходимость привлечения женщин к участию в процессе и учета их тревог по существу, которые они вносят на рассмотрение.

Наконец, Совет мог бы укрепить свою приверженность поддержке женщин, поддержав проведение исследования, к которому призвала сегодня г-жа Граса Машел, по оценке воздействия вооруженных конфликтов на женщин и роль женщин в миростроительстве. Такое исследование давно назрело. С нашей стороны ЮНИФЕМ готов поддержать этот призыв и любые другие призывы, которые Совет сочтет необходимыми. Наш фонд, возможно, небольшой, но эффективный, и мы можем найти ресурсы и заручиться необходимой поддержкой.

Женщины в конфликтных ситуациях испытывают особые потребности и вносят важный вклад в мир и безопасность. Признание и поддержка этих аспектов с одинаковой силой может предотвратить неописуемые горе и страдания в жизни многих людей.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Хейзер за ее любезные слова в мой адрес.

Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что я получил письма от представителей Ботсваны и Руанды, в которых они просят пригласить их принять участие в обсуждении пункта повестки дня Совета.

В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия членов Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Легваила (Ботсвана) и г-н Мутабоба (Руанда) занимают места, отведенные для них в зале Совета.*

**Г-жа Даррант** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие видеть министра иностранных дел Намибии в качестве Председателя этой исторической открытой дискуссии по вопросу о женщинах и мире и безопасности. Моя делегация хотела бы выразить свою признательность Вам и делегации Намибии за эту инициативу, которая демонстрирует приверженность Вашей страны и Вашу личную приверженность делу улучшения положения женщин.

Мы также хотим напомнить о Вашей руководящей роли в качестве Председателя в ходе двадцать третьей специальной сессии генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций: «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Я хочу также выразить признательность Генеральному секретарю, а также помощнику Генерального секретаря и Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-же Анджеле Кинг и Директору-исполнителю Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) г-же Ноэлин Хейзер за их важные выступления.

Совет рассматривает сегодня стоящий в его повестке дня вопрос, после того как в рамках празднования 8 марта Международного женского дня он впервые официально признал роль женщин в мирном процессе.

Следует напомнить, что в Пекинской декларации и Платформе действий воздействие вооруженных конфликтов и других глубоко укоренившихся конфликтов на женщин было признано в качестве одной из важных областей, требующих к себе внимания. Было признано, что насилие и разрушительные конфликты угрожают благополучию женщин. Поэтому деятельность по миростроительству очень важна для здоровья и благополучия женщин, проживающих в общинах и в обществах, охваченных глубоко укоренившимися и насильственными конфликтами.

Поэтому сегодняшняя дискуссия в Совете Безопасности является своевременным признанием усугубляющегося диспропорционального воздействия войны на гражданское население, особенно женщин и детей, а также важной, ведущей роли женщин в предотвращении и урегулировании вооруженных конфликтов. Серьезную озабоченность по-прежнему вызывает тот факт, что женщины оказываются в центре насильственных конфликтов и зачастую становятся жертвами вопиющих актов прямого и преднамеренного насилия, совершаемых сторонами в вооруженном конфликте. Девочки и женщины по-прежнему подвергаются изнасилованию, становятся предметом торговли, их принуждают к проституции, похищают и подвергают пыткам. Просмотренный нами в начале данного заседания фильм является горьким напоминанием о тяжелой судьбе многих женщин во всем мире.

Несмотря на эти проблемы, женщины все в большей степени становятся активными участниками мирных переговоров и по-прежнему содействуют созданию обстановки, благоприятствующей усилиям в области предотвращения конфликтов, миротворчества, миростроительства и постконфликтного восстановления. Игнорирование роли женщин в сохранении социального порядка и содействии примирению чревато серьезными последствиями для мирного процесса, ибо невозможно вести активную и эффективную борьбу за мир, не обеспечив разрешение вопросов, связанных с дискриминацией по признаку пола. Действительно, мы должны признать, что вряд ли можно добиться устойчивого мира, оставляя без должного внимания опыт и мнение почти 50 процентов населения.

На вчерашнем заседании, проведенном по формуле Аррии, члены Совета имели возможность обменяться мнениями с представителями гражданского общества. Выступившие на нем представители неправительственных организаций,

которые работают на низовом уровне во многих странах, говорили о необходимости уделения постоянного внимания тяжелому положению женщин, ставших жертвами насильственного конфликта, а также об их важной роли в укреплении культуры мира в их общинах. Рекомендации, принятые в результате этого заседания, заслуживают внимания Совета, особенно потому, что они исходят непосредственно от женщин, которые являются жертвами конфликтов, а также участниками борьбы за мир.

Один из выводов вчерашней дискуссии, которые мы решительно поддерживаем, заключается в необходимости обеспечения надлежащей представленности женщин на всех уровнях в процессе принятия решений. Во многих районах мира женщины играют важную роль в предотвращении конфликтов, и в этой связи следует особо отметить прилагаемые гражданским обществом, в том числе низовыми женскими организациями, всеобъемлющие и систематические усилия по предотвращению повторных вспышек или эскалации конфликтов — усилия, которые заслуживают поддержки со стороны международного сообщества. Поэтому мы поддерживаем призыв г-жи Грасы Машел, на который ссылалась г-жа Хейзер, изучить вопрос о положении женщин в условиях вооруженного конфликта.

Инициативы, с которыми выступили женщины в Сомали, Бурунди, Восточном Тиморе, Гватемале, Сьерра-Леоне и во многих других странах в целях содействия созданию мирной и безопасной обстановки, во многих отношениях указывают на важную роль женщин в качестве равных партнеров в обеспечении мира. В Сомали женщины эффективно мобилизовали гражданское общество на оказание содействия диалогу между воюющими группировками, а также оказали неоценимую поддержку национальному мирному процессу. Разумеется, мы надеемся, что женщины будут представлены в правительстве, когда оно будет сформировано.

Эти усилия, которые в последнее время привлекли к себе внимание Совета, недвусмысленно свидетельствуют о стратегически важной роли женщин в борьбе за мир. Однако, несмотря на роль женщин в содействии миру и прогресс в деле осуществления различных международных соглашений, многое еще предстоит сделать для обеспечения того, чтобы женщины все в большей степени рассматривались как равные партнеры. Принятая в Намибии в мае 2000 года Виндхукская декларация является ценным шагом, который подчеркнул важность этого вопроса и учета гендерной проблематики в операциях в поддержку мира.

В последних оценках миротворческих операций Организации Объединенных Наций ряд важных элементов, которые имеют отношение к включению гендерного фактора в миротворчество, к сожалению, были проигнорированы. Наша делегация испытывает также обеспокоенность в связи с тем, что женщины по-прежнему мало представлены в процессе принятия решений в области урегулирования конфликтов. Именно в этом контексте, признавая важное значение рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими, мы призываем к их осуществлению, в том числе, где это уместно, к вовлечению женщин в процесс их осуществления на всех уровнях.

Наша делегация приветствует шаги, которые Генеральный секретарь предпринял, назначив женщин на посты специальных представителей и специальных посланников, но мы считаем, что предстоит сделать еще гораздо больше, и здесь мы обращаемся с призывом к государствам-членам, поскольку именно государства-члены должны представлять кандидатуры квалифицированных женщин для назначения на высокие посты.

Важно не только рассматривать концептуальные и структурные рамки операций в поддержку мира, но и добиваться того, чтобы внимание уделялось институциональным элементам, способным обеспечить участие тех, кто в состоянии внести реальный и ощутимый вклад. Разумеется, следует принимать во внимание вклад женщин в урегулирование конфликтов, поддержание мира и миростроительство.

Наша делегация полностью поддерживает мнение о необходимости всеобъемлющего учета гендерных аспектов при осуществлении миссий по поддержанию мира. В поддержку этого подхода государства-члены должны обеспечить увеличение среди выделяемых ими сотрудников военной и гражданской полиции числа женщин, обладающих необходимой квалификацией для участия в

операциях в поддержку мира. Кроме того, государства-члены должны добиваться того, чтобы гендерная проблематика включалась в их национальные программы подготовки кадров для военных и гражданских полицейских сил, выделяемых для участия в операциях по поддержанию мира.

Информирование персонала о потребностях и уязвимости женщин имеет важное значение, и усилия в этой области должны дополняться конкретными шагами, которые позволяли бы оперативно рассматривать случаи нарушений норм международного права в области прав человека и гуманитарного права миротворческим персоналом, особенно в отношении женщин и девочек. Персонал, который участвует в миростроительной деятельности Организации Объединенных Наций, также должен на приоритетной основе проходить надлежащую подготовку в вопросах защиты женщин и их прав.

В этой связи мы отмечаем наличие сотрудников по гендерным вопросам в ряде миссий Организации Объединенных Наций, в том числе в Восточном Тиморе, Косово и Сьерра-Леоне, и на основе извлеченных в ходе этих миссий уроков мы полагаем, что необходимо рассмотреть вопрос о создании гендерных подразделений во всех миссиях по поддержанию мира. Искоренение культуры безнаказанности в отношении сексуального насилия и насилия, обусловленного половой принадлежностью, в конфликтных ситуациях по-прежнему является предметом приоритетного внимания. По-прежнему совершаются такие являющиеся серьезными нарушениями прав женщин преступления, как изнасилование, сексуальные пытки, принуждение к беременности и сексуальное рабство. Наша делегация приветствует тот факт, что Международный уголовный суд квалифицировал эти преступления как серьезные нарушения международного права. Мы подчеркиваем важность привлечения к ответственности тех, кто нарушает права женщин, и мы отмечаем то внимание, которое уделяется преследованию за такие преступления в международных трибуналах в Руанде и бывшей Югославии.

Важно не только, чтобы женщинам позволили принимать участие в миротворческих операциях, но чтобы им уделяли особое внимание в инициативах по реконструкции и постконфликтному миростроительству. С учетом того, что женщины оказываются в особо уязвимом положении в ходе конфликтов, надо уделять особое внимание их потребностям и потенциалу при разработке и осуществлении национальных программ восстановления, реконструкции и развития. В этом контексте Совет должен обеспечить уделение особого внимания потребностям женщин в ходе реинтеграции и постконфликтного восстановления. Привлечение женщин-беженцев и внутренне перемещенных женщин к планированию и осуществлению гуманитарной деятельности также является важным элементом. Не следует забывать и о необходимости полномасштабного учета гендерной проблематики на этапе постконфликтного восстановления.

Мы хотели бы воздать должное Генеральному секретарю за его приверженность и инициативы, направленные на интеграцию гендерного подхода в рамках Организации. Этот аспект особо подчеркнут в докладе Генерального секретаря Ассамблее тысячелетия. Также в этом контексте мы приветствуем доклад «План действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира», подготовленный Департаментом операций по поддержанию мира в сотрудничестве с Департаментом по улучшению положения женщин.

Мы хотим поблагодарить помощника Генерального секретаря Кинг за представление результатов этого исследования Совету сегодня утром. Это исследование подчеркивает то воздействие, которое участие женщин может оказать на миротворческие миссии Организации Объединенных Наций. Мы также благодарим ее за рекомендации в отношении будущих действий, которые Совет рассмотрит позднее в этом месяце в контексте проекта резолюции, который мы надеемся принять. Как столь уместно напоминает нам Пекинская платформа действий, в современных условиях сохранения нестабильности и насилия безотлагательно требуется разработать и привести в действие механизмы, позволяющие предпринимать коллективные усилия в целях обеспечения мира и безопасности. И женщинам должна быть отведена в рамках этих усилий надлежащая роль.

Очень символично то, что сегодня, когда отмечается День Организации Объединенных

Наций, мы рассматриваем вопрос о роли женщин в качестве фактора, содействующего миру, безопасности и развитию. Настало время перейти от слов к действиям. Женщины мира ожидают как минимум этого от Совета Безопасности.

**Председатель** *(говорит по-английски):* Я благодарю представителя Ямайки за ее любезные слова, адресованные моей стране и лично мне.

**Г-жа Содерберг** (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски):* Соединенные Штаты тепло приветствуют эти открытые прения на тему «Женщины и мир и безопасность». Мы особо высоко оцениваем замечания Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и полностью согласны с ним в том, что, как он отмечает в своем докладе,

> «равенство мужчин и женщин в правах, возможностях и доступе к ресурсам — это основополагающее требование» *(A/52/871, пункт 89)*

в построении прочного мира.

Я хотела бы присоединиться к послу Даррант и дать самую высокую оценку Вашей, г-н Председатель, роли и роли посла Анджабы в созыве этого важного заседания. Я хотела бы также самым теплым образом приветствовать г-жу Анджелу Кинг, Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, и г-жу Хейзер, Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. Нам уже давно следовало пригласить их на подобное заседание, и я надеюсь на то, что этот орган решит задачу, которую вы поставили перед нами сегодня. Вы поставили перед нами историческую задачу, и мы это приветствуем.

Я также хочу самым искренним образом приветствовать наших гостей на галерее. Мне кажется, что ваше участие и поддержка особо важны, и мне кажется, что я впервые слышу аплодисменты в этом Зале. Так что вы оживляете заседание.

Сегодняшнее заседание должно не только заставить нас глубже осознать важную роль, которую женщины играют в предотвращении конфликтов и содействии примирению и восстановлению измученных конфликтами обществ, — оно также должно подтолкнуть нас к конкретным действиям. Международное сообщество не смогло максимально использовать вклад женщин в усилия по содействию миру и безопасности во всем мире. Как отметила государственный секретарь Олбрайт в недавнем выступлении перед группой женщин-бизнесменов, «очень часто женщины остаются недооцененным и неосвоенным людским ресурсом».

Мы приветствуем неустанные усилия Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений по решению проблем, которые больше всего затрагивают женщин. Работа этих органов и оказываемая международным сообществом моральная и финансовая поддержка таким усилиям изменили жизнь многих, и молодых, и пожилых. Работая вместе, мы предприняли шаги по обеспечению равных возможностей, образованию женщин и девочек, изменению несбалансированных законов, регулирующих процедуры наследования и разводов, содействию политическим и экономическим правам и искоренению традиционных практик, вредных для здоровья женщин и девочек.

Много внимания мы уделяем защите женщин, в особенности от разрушительных последствий таких явлений, как вооруженные конфликты, включая порождаемое ими принудительное перемещение людей, торговля женщинами, пытки, изнасилования и другие акты сексуального насилия, а также множество других преступлений. Например, Всемирная конференция 1993 года по правам человека сфокусировала свое внимание исключительно на женщинах как жертвах вооруженных конфликтов. Хотя вопрос о защите женщин не может игнорироваться, я надеюсь, что действия Совета Безопасности подчеркнут руководящую роль, которую женщины могут и которую им следует играть в восстановлении мира.

Женщины являются не в полной мере используемой позитивной силой мира. Четвертая Всемирная конференция по положению женщин признала, что женщины должны принимать всестороннее участие в усилиях по предотвращению и урегулированию конфликтов. Мы должны активно содействовать созданию официальных механизмов, предусматривающих постоянное участие женщин в переговорах о мире,

в миротворческих операциях и усилиях по восстановлению институтов, жизненно важных для прочной стабильности.

Генеральный секретарь, назначив обладающих необходимой квалификацией женщин на видные должности, подал нам похвальный пример. Первый заместитель Генерального секретаря Луиза Фрешет, верховные комиссары Мэри Робинсон и Садако Огата, Карол Беллами (Детский фонд Организации Объединенных Наций) и Катрин Бертини (Мировая продовольственная программа), если назвать лишь немногих, ежедневно показывают, что женщины действительно вносят решающий вклад в разрядку конфликтных ситуаций и содействие равенству, миру и безопасности. Наша задача — использовать их опыт и достижения в работе других международных и региональных организаций, национальных правительств и на всех уровнях общества. Соединенные Штаты приветствуют назначение этих женщин, но мы хотим большего.

В частности, нам нужно больше женщин в качестве специальных представителей Генерального секретаря, специальных посланников и лиц, занимающихся расследованием нарушений прав человека и следящих за соблюдением таких прав. Мы надеемся на то, что Генеральный секретарь будет стремиться назначать больше обладающих должной квалификацией женщин на эти посты, а также на должности внутри Секретариата. Мы решительно призываем государства-члены представлять ему таких кандидатов и поддерживаем идею введения в Организации Объединенных Наций реестра квалифицированных женщин в качестве части системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций.

Нам нужно больше влиятельных женщин на самых высоких и престижных ступенях власти. Организация Объединенных Наций должна обеспечить, чтобы голоса женщин были слышны всякий раз, когда Организация Объединенных Наций оказывает помощь в урегулировании конфликтов и постконфликтном миростроительстве. При всем моем уважении к моим коллегам, просто оглядите этот Зал. Для начала было бы хорошо, если бы государства-члены назначали больше женщин в качестве послов при Организации Объединенных Наций. Конечно, у нас есть одна женщина-постоянный представитель, уважаемая Патриция Даррант, но она одна среди 15 послов в Совете Безопасности, и это по крайней мере в 6-7 раз меньше, чем нужно. Десять женщин среди 189 постоянных представителей — печальный показатель положения женщин на руководящих должностях в государствах-членах. Откликаясь на только что прозвучавший с экрана призыв Председателя Тео-Бен Гурираба сделать женщин равноправными участниками любого процесса принятия решений, государства-члены должны суметь обеспечить показатели выше, чем 5 процентов.

На всех этапах миссий по поддержанию мира и миростроительству присутствие женщин должно быть видимым и последовательным. Когда возможно, миссии по установлению фактов должны включать советников по гендерным вопросам и при определении условий примирения и восстановления надлежит использовать опыт общественных женских организаций. В период сразу после завершения конфликта предоставляются уникальные возможности для восстановления, при равном участии женщин, общественных институтов безопасности, жизненно важных для долговременной стабильности. Чтобы содействовать этому процессу, государства-члены должны строго придерживаться принципа гендерного баланса в отношении предоставляемого ими персонала в состав гражданской полиции и других миротворческих контингентов и оказывать помощь другим государствам в достижении гендерной сбалансированности.

В самых разных районах, от Северной Ирландии до Гватемалы и Южной Африки, мы видим, что женщины больше всего эффективны тогда, когда они могут организоваться и быть услышанными. Участие нашей Первой леди в деятельности организации «Жизненно важные голоса» доказывает это всему миру вновь и вновь. Мы как члены Совета Безопасности не можем довольствоваться символическим представительством половины населения мира. Совету Безопасности следует рассмотреть возможность учреждения группы экспертов или рабочей группы с весьма конкретным мандатом: подготовить доклад о механизмах, которые необходимы для обеспечения равного представительства женщин в операциях по поддержанию мира и миростроительству.

Нам также необходимо подготовить миротворцев Организации Объединенных Наций к установлению отношений со всем населением в районе размещения миссий. Это предполагает прохождение миротворцами военными, гражданскими и гражданскими служащими соответствующей подготовки по гендерной проблематике; а также необходимость привлечения тех, кто нарушает самые основные права женщин, к судебной ответственности. Целью такой подготовки должно стать ознакомление с кодексами поведения и культурными и социальными нормами в отношении женщин, а также изучение Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

На руководящем уровне подготовка должна охватывать участие женщин в создании организационного потенциала, особенно в тех районах, где установлен правопорядок. Группе подготовки кадров Департамента операций по поддержанию мира необходимо разработать модули, которые можно было бы применять в других странах, а также в рамках национальных и региональных программ, а во все программы подготовки следует включать гендерную проблематику.

Кроме того, мы призываем государства оказывать содействие на других важных направлениях. Например, Соединенные Штаты оказывают финансовую поддержку Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в интересах поддержки инициативы боснийских женщин, которая направлена на реинтеграцию женщин в сферу экономики. В рамках этой инициативы особое внимание уделяется профессиональной подготовке, юридической помощи и поддержке проектов в области микропредприятий. Соединенные Штаты также поддерживают инициативу руандийских женщин, которая направлена на реинтеграцию женщин-беженцев. Государственный департамент также предоставляет помощь на цели деятельности женского комитета в интересах беженцев-женщин и детей, которая действует в Сьерра-Леоне, Афганистане, Азербайджане и Судане. Эти программы не только оказывают услуги женщинам в охваченным войной районах, но и направлены на их интеграцию в политическую и экономическую жизнь в своих странах.

По мере нашего продвижения вперед нам необходимо проявлять осмотрительность в отношении того, чтобы наши усилия по дальнейшему наделению женщин правами и возможностями не привели к дискриминации мужчин. Мы обязаны стремиться не к созданию особого режима, а к обеспечению равенства. Мы действительно нуждаемся в приверженности государств-членов Организации Объединенных Наций, Секретариата и всех заинтересованных сторон делу выполнения обязательств и обещаний в отношении женщин. Теперь нам необходимо обратить свой взгляд на конкретные инициативы в поддержку этих инициатив.

Г-н Председатель, в заключение я хотела бы еще раз выразить признательность Вам и Вашей делегации за созыв сегодня этого важного заседания. Я надеюсь, что это заседание послужит началом для традиционного рассмотрения данного вопроса в этом зале и что настанет день, когда и за этим столом и во всех залах Организации будет обеспечено равноправная представленность мужчин и женщин.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Соединенных Штатов за ее любезные слова, сказанные в мой адрес и в адрес моей делегации.

**Г-н бен Мустафа** (Тунис) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам и послу Анджабе благодарность за то, что Вы привлекли внимание членов Совета Безопасности к столь важному вопросу, какой является находящаяся на нашем рассмотрении проблема.

Пользуясь случаем, я также хотел бы заявить о том, что моя страна проявляет глубокий интерес к обмену мнениями в Совете по вопросам, связанным с гуманитарными аспектами конфликтных ситуаций. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в последние годы Совет уделяет особое внимание таким разнообразным аспектам конфликтных ситуаций, как бедственное положение беженцев и перемещенных лиц, защита детей в вооруженном конфликте, защита гражданских лиц в ходе вооруженного конфликта и защита гуманитарного персонала.

После того, как в последние месяцы все эти темы получили освещение и были обсуждены,

теперь, конечно, уместно подчеркнуть значение обсуждаемой сегодня темы — женщины и мир и безопасность. Участие членов Совета в этой области имеет особо важное значение, поскольку борьба за ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и особенно, в ситуации конфликта, а также поощрение их прав далеко не окончена, и нам всем необходимо мобилизовать свои усилия.

Как только что красноречиво отметили в своих заявлениях Генеральный секретарь, г-жа Кинг и г-жа Хейзер, женщины и девочки были и продолжают оставаться главным объектом всех форм дискриминационного насилия. Они действительно относятся к категории основных жертв вооруженного конфликта и нередко воюющие стороны отводят им роль человеческого щита. Вместе с детьми женщины составляют 80 процентов беженцев и перемещенных лиц, и они первыми становятся жертвами самых отвратительных актов насилия на сексуальной почве и других форм сексуального надругательства. Они также составляют большинство жертв противопехотных наземных мин и в наибольшей степени подвержены эпидемии ВИЧ/СПИД из-за насилия на сексуальной почве и недостатков в системах здравоохранения. По мере возникновения новых конфликтов и усиления напряженности и активизации вооруженных действий в различных регионах мира, возрастает численность бедных и беззащитных женщин, страдающих от ужасов насилия и перемещения, их традиционная роль часто меняется в одночасье и значительно возрастает физическая нагрузка.

Права женщин и девочек являются неотъемлемой, целостной и неделимой частью всеобщих прав человека. Нанесение им страданий в ходе вооруженного конфликта является нарушением норм международного права, касающегося защиты и прав гражданских лиц, которые полностью применимы к женщинам и девочкам, особенно, Женевской конвенции 1949 года и обязательств, проистекающих из Дополнительных протоколов к ней 1977 год, а также Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка 1989 года и Факультативного протокола к ней от 25 мая 2000 года. В этой связи мы присоединяемся к призыву ко всем сторонам в вооруженных конфликтах добросовестно и полностью уважать международное право. Мы также считаем, что именно в обязанности государств входит прекращение безнаказанности и наказание тех лиц, вина которых в совершении преступлений, включая вымогательство и насилие на сексуальной почве против женщин и девочек, доказана.

Мы призываем включить гендерную проблематику во все многоцелевые операции по поддержанию мира как на национальном, так и на международном уровнях. Мы также призываем провести анализ гендерного равновесия, с тем чтобы поощрять включение гендерной проблематики в период планирования стратегий, руководящих направлений и программ в области мира и безопасности.

Помимо приверженности Туниса обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и его политики в интересах улучшения положения в области прав женщин и повышения их статуса, мы признаем важную роль, которую женщины в состоянии играть во всех сферах, включая предотвращение конфликтов, поддержание мира и миростроительство. В этой связи мы приветствуем идею участия женщин в операциях по поддержанию мира и в программах по разоружению, демобилизации и реинтеграции. Поскольку женщины в наибольшей степени подвергаются пагубному воздействию противопехотных наземных мин, мы подчеркиваем важность повышения уровня их осведомленности об опасности мин и об активном применении технологии обнаружения мин.

Хочу также обратить внимание на негативное воздействие санкций на женщин и девочек, в результате которого возрастает уровень их уязвимости. Обретенный в последнее время опыт действительно подтверждает тот факт, что санкции оказывают крайне негативное воздействие на гражданское население, и в особенности, на детей и женщин.

Помимо своей роли в экономической и социальной областях женщины играют все более активную роль в сфере мира. В этой связи мы хотели бы выразить признательность за ведущую роль в системе Организации Объединенных Наций Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), одной из приоритетных целей которого является

ликвидация всех форм дискриминации в отношении женщин. ЮНИФЕМ необходимо продолжать свои усилия по поощрению эффективного осуществления международных конвенций, в особенности, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В этой связи мы поддерживаем усилия ЮНИФЕМ, направленные на содействие участию женщин в процессе принятия решений на всех уровнях миростроительства, а также его усилия по укреплению потенциала женщин в области предотвращения и урегулирования конфликтов. Кроме того, многомерный характер операций по поддержанию мира, в частности, в том, что касается их политического аспекта, защиты детей, проведения выборов, реинтеграции беженцев, гуманитарной помощи и защиты гуманитарного персонала, разминирования, создания местного организационного потенциала и права человека, предоставляют женщинам возможность для того, чтобы внести свой вклад в обеспечение мира и безопасности, что в конечном итоге будет способствовать улучшению положения в сфере защиты женщин и девочек в ситуациях вооруженного конфликта.

Мы считаем, что приверженность женщин миру имеет исключительно важное значение для соблюдения мирных соглашений, подписанных политическими и военными сторонами. Мы в равной степени убеждены в том, что необходимо добиваться реальных перемен не только в форме самих законов, но и в сознании людей и в сфере социальной практики.

Мы выражаем надежду на то, что наша сегодняшняя дискуссия поможет нарушить это молчание и будет способствовать осуждению насилия в отношении женщин во всех его формах — физической, психологической и моральной — особенно в условиях вооруженных конфликтов. Мы хотели бы также заявить о нашей поддержке инициатив и организационных мер по защите женщин и обеспечению их безопасности, особенно в ходе вооруженных конфликтов; мы призываем все государства к налаживанию сотрудничества для достижения этой цели.

И наконец, мы подчеркиваем важное значение осуществления надлежащих превентивных мер по урегулированию конфликтов, в особенности использования механизмов по разрешению споров, разработанных Организацией Объединенных Наций и другими организациями, такими как, например, Организация африканского единства. Мы также хотим обратить внимание на то, что женщины могут вносить важный и эффективный вклад в усилия, предпринимаемые в этой области.

**Г-н Листре** (Аргентина) *(говорит по-испански):* Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации выразить удовлетворение в связи с тем, что Вы руководите этими открытыми прениями. Ваш богатый опыт и способности нашли яркое отражение в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и в процессе подготовки и проведения Саммита тысячелетия. Аргентина признает и высоко оценивает ту обеспокоенность, которую правительство Намибии неизменно демонстрирует в отношении проблем обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и поощрения и защиты прав женщин, — обеспокоенность, разделяемую всеми остальными государствами-членами Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки и всеми странами Африканского континента.

Поэтому неудивительно, что сегодня именно по инициативе правительства Намибии Совет проводит открытые прения, с тем чтобы способствовать формированию более четкого понимания взаимосвязи между женской проблематикой и вопросами международного мира и безопасности. Мы от всей души приветствуем инициативу по проведению сегодняшнего обсуждения этой темы.

Мы также хотели бы поблагодарить Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жу Анджелу Кинг и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) г-жу Ноэлин Хейзер за их выступления.

Совет Безопасности неоднократно рассматривал вопрос о взаимосвязи между женской проблематикой и обеспечением мира и безопасности, и, как правило, делал это для того, чтобы осудить тяжелейшие последствия вооруженных конфликтов для женщин, которые становятся жертвами насилия, торговли, рабства,

применения противопехотных наземных мин и насильственного перемещения. Поэтому делегация Аргентины будет и впредь, как она это делала ранее, неустанно добиваться безоговорочного соблюдения норм международного гуманитарного права и прав человека.

Военные преступления, совершаемые в отношении женщин и девочек, как признается в Римском статуте Международного уголовного суда, не должны оставаться безнаказанными. Пользуясь этой возможностью, мы настоятельно призываем стороны в вооруженных конфликтах принять особые меры по защите женщин и девочек от гендерного насилия, особенно изнасилований и других форм сексуального надругательства.

Правительство Аргентины также ратует за создание определенной системы по предотвращению насилия на сексуальной почве, искоренению эксплуатации и торговли женщинами и девочками как среди гражданского населения, так и военных, включая разработку надлежащих процедур подачи заявлений, в рамках которых будет обеспечиваться неприкосновенность личности тех, кто их представляет, а также за учреждение механизмов надзора за деятельностью сотрудников миротворческих операций. Нам кажется, что сама жизнь постоянно подтверждает все более настоятельную необходимость включения гендерного компонента во все полевые операции.

Моя делегация считает, что последствия, которые влекут за собой конфликты для женщин, создают серьезную опасность для будущих поколений, подрывают основы, на которых базируются защита и безопасность семей и системы социальной защиты, и способствуют созданию самых неблагоприятных условий для нравственного, политического и социально-экономического выживания соответствующих общин. Мы решительно осуждаем манипулирование со стороны победителей любой конфликтной ситуацией, в результате которого женщины и девочки лишаются их основных прав человека, в особенности права на физическую неприкосновенность, обеспечение продуктами питания, достойные человека жилищные условия, образование, работу и медицинское обслуживание. Поэтому мы будем и впредь поддерживать все выдвигаемые Советом инициативы, сосредоточивая внимание на особых потребностях женщин, которые страдают от вооруженных конфликтов.

Мы также поддержим меры, которые могут быть приняты Генеральным секретарем в целях обеспечения надлежащей подготовки сотрудников операций по поддержанию мира в области гендерной проблематики, особенно в условиях постконфликтной репатриации, расселения, реабилитации, реинтеграции и восстановления. Кроме того, мы будем приветствовать любые предложения, нацеленные на обеспечение более глубокого понимания гендерной проблематики государствами-членами, с тем чтобы этот аспект мог найти отражение в их национальных программах обучения военного персонала и гражданских полицейских, которые несут службу на местах.

Сейчас моя делегация хотела бы привлечь внимание международного сообщества не к его неоспоримой моральной обязанности обеспечивать особую защиту женщин и детей во время вооруженных конфликтов, а к необходимости осознания того факта, что женщины могут и должны играть важную роль в деле предотвращения и разрешения конфликтов и в процессе миростроительства. Целесообразно напомнить, что 8 марта 2000 года во время празднования Международного женского дня и в ходе переговоров, которые проходили в Подготовительном комитете к двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи «Пекин+5», посол Чоудхури, Бангладеш, выполнявший в то время функции Председателя Совета Безопасности, опубликовал заявление Председателя от имени членов Совета (Пресс-релиз SC/6816), в котором отметил, что

> «мир неразрывно связан с обеспечением равенства между женщинами и мужчинами».

Проходящее сегодня, по прошествии более семи месяцев, историческое обсуждение лишь подтверждает актуальность этого заявления.

Вооруженные конфликты оказывают особое и непропорциональное воздействие на женщин, и поэтому напрашивается вывод о том, что у женщин есть свое мнение в отношении этой проблемы, которое необходимо учитывать при обсуждении вопроса о наиболее эффективных путях предотвращения или урегулирования того или

иного конфликта и организации будущей жизни общин, пострадавших в результате таких конфликтов. Однако, к сожалению, в реальной жизни все складывается по-другому. Женщины не представлены в достаточной степени на этапе принятия решений в институтах и механизмах по предотвращению и урегулированию конфликтов на национальном, региональном и международном уровнях. Аргентина обращает внимание на необходимость того, чтобы женщинам была предоставлена возможность вносить существенный вклад в процесс разработки стратегий и программ для урегулирования конфликтов.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем принятие Виндхукской декларации и Намибийского плана действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира. Как и в других форумах в рамках этой Организации, мы настоятельно призываем Генерального секретаря назначать большее число женщин на должности специальных представителей и специальных посланников и представителей Генерального секретаря и чаще поручать женщинам выступать от своего имени в ходе миссий доброй воли, предпринимаемых им в целях установления мира и в рамках мер превентивной дипломатии. Мы также призываем государства члены должным образом учитывать гендерную проблематику при назначении своих граждан на различные должности на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы призываем добиваться того, чтобы женщины принимали более активное участие в переговорах, на которых обсуждаются мирные соглашения, в работе всех механизмов по осуществлению таких соглашений и в процессе постконфликтного восстановления. И мы настоятельно призываем отказаться от устаревших стереотипных представлений о роли женщин.

В заключение Аргентина хотела бы заявить о том, что она по достоинству оценивает работу по повышению уровня осведомленности в области гендерной проблематики в контексте вооруженных конфликтов, которая ведется Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, различными фондами и программами Организации Объединенных Наций, такими, как ЮНИФЕМ, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также местными и международными женскими организациями. Мы призываем их продолжать эту работу.

**Председатель** *(говорит по-английски):* Я благодарю представителя Аргентины за любезные слова в мой адрес и адрес моей страны.

**Г-н Шэнь Гофан** (Китай) (*говорит по-китайски*)*:* Прежде всего хотелось бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за руководство этим заседанием и выразить свою признательность делегации Намибии за ее инициативу созвать такое заседание. Хотелось бы также поблагодарить Генерального секретаря за его заявление и выразить нашу глубокую признательность за заявления, сделанные его Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жой Анджелой Кинг и г-жой Нориной Хейзер, Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). В обоих заявлениях был затронут целый ряд значимых проблем, а также содержался ряд важных рекомендаций, заслуживающих серьезного рассмотрения Советом.

Женщины играют незаменимую роль в развитии человеческой цивилизации и в содействии социальному развитию. В Китае есть народная пословица, гласящая, что «женщины держат половину неба». Поэтому без всестороннего участия женщин наши усилия по поддержанию международного мира и безопасности не могут быть ни плодотворными, ни долговечными.

Однако женщины зачастую являются непосредственными и главными жертвами войн и вооруженных конфликтов. С учетом того, что главная ответственность Совета Безопасности заключается в поддержании международного мира и безопасности, проводимые сегодня открытые прения по вопросу «Женщины и мир и безопасность» помогут Совету лучше выполнять свою задачу, возложенную на него Уставом Организации Объединенных Наций.

Моя делегация осуждает все совершаемые в отношении женщин в ходе вооруженных конфликтов акты насилия и настоятельно призывает все стороны конфликтов строго соблюдать

международное гуманитарное право и право в области прав человека. Мы также призываем все правительства проводить расследования и привлекать к ответственности всех, кто совершает преступления в отношении женщин. Надеемся также, что международное сообщество интенсифицирует свои усилия в защиту подверженных ужасам конфликтов женщин и по оказанию им помощи, а также по содействию им в их возвращении в родные края и в возобновлении нормальной жизни. Мы призываем все заинтересованные государства, международные организации и неправительственные организации крепить свое сотрудничество в этом отношении.

Мы также поощряем женщин к активному участию в предотвращении и урегулировании конфликтов и в процессе постконфликтного восстановления, и надеемся, что международное сообщество будет создавать для этого благоприятные условия.

Хотелось бы здесь по достоинству высоко оценить ту роль, которую женщины играют в неправительственных организациях. Надеемся, что женщины будут играть также более активную роль и в операциях по поддержанию мира с тем, чтобы можно было обеспечить лучшую защиту женщин, подвергнутых ужасам войн и конфликтов. Женщинам надлежит принимать участие и в усилиях по постконфликтному восстановлению. Мы были бы весьма воодушевлены, если бы в один прекрасный день увидели в том или ином истерзанном войной районе миротворческую операцию, персонал которой состоит из одних только женщин.

С нашей точки зрения, женщины не принимают всестороннего участия в нашей работе вовсе не потому, что они на то не способны, а потому, что мы уделяем этому вопросу недостаточно внимания. Мы с нетерпением ожидаем эффективной программы профессионального обучения в этой области.

В июне текущего года Организация Объединенных Наций созвала здесь, в Нью-Йорке, специальную сессию, посвященную женской проблематике. Принятая этой специальной сессией Политическая декларация призвала все правительства и страны интенсифицировать их совместные усилия по улучшению защиты прав и интересов женщин. Сегодняшние открытые прения можно было бы считать одним из мероприятий в развитие июньской специальной сессии. Надеемся, что это заседание внесет существенный вклад в повышение эффективности защиты, оказываемой женщинам, и что оно приведет к принятию последующих результативных мер. Мы также надеемся, что этот импульс будет поддерживаться в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Считаем, что весьма полезно было бы провести в системе Организации Объединенных Наций всестороннюю оценку воздействия вооруженных конфликтов на женщин.

Женская проблематика составляет один из тех всепронизывающих вопросов, которые учреждения Организации Объединенных Наций обсуждают на протяжении многих лет. Поэтому работу Совета надлежит согласовывать с деятельностью других учреждений, ибо только таким образом нам удастся поощрять все стороны и всех действующих лиц всесторонне использовать преимущества всей системы Организации Объединенных Наций в целом для достижения наилучших, насколько это возможно, результатов.

**Председатель** *(говорит по-английски):* Я благодарю представителя Китая за адресованные в мой адрес и в адрес моей делегации любезные слова.

**Г-н Грейнджер** (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски):* Через некоторое время с полным заявлением от имени Европейского союза, которое Соединенное Королевство поддерживает, выступит представитель Франции. Поэтому я ограничусь лишь несколькими дополнительными замечаниями.

Британский Постоянный представитель сэр Джереми Гринсток неоднократно говорил о том, что в основе деятельности Совета Безопасности в отношении конфликтов должно быть внимательное рассмотрение нужд и прав рядовых людей. Нам нужно помнить о том, что в конкретных обстоятельствах гражданское население, столь часто являющееся трагической жертвой того или иного конфликта, состоит из отдельных личностей.

Наиболее сильный удар в плане людских потерь конфликты наносят женщинам и девочкам. Их используют, зачастую преднамеренно, в качестве стратегического оружия, и как таковые они же

становятся и преднамеренными мишенями. Они составляют большинство беженцев и людей, перемещенных внутри своих собственных стран. И они остаются в опасности даже по окончании конфликтов в силу того, что международно признанные права человека и гуманитарные нормы, которые должны были бы гарантировать их безопасность, соблюдаются слишком уж редко.

Нам нельзя относиться к такой ситуации исключительно как к одному из симптомов конфликтов. Она является также и одной из их причин. В силу уникального положения женщин в структуре общества, угрозы подобного рода продолжают разрушать долгосрочные перспективы мира и безопасности. Именно в этом и заключается стоящая перед Советом Безопасности проблема. Многое из того, что необходимо сделать, надлежит включить в нашу повседневную работу в процессе рассмотрения нами ситуаций в отдельных странах. Однако давайте воспользуемся этими прениями и тем проектом резолюции, который в конечном итоге будет принят, как возможностью для продвижения в выполнении нашей программы действий. Нам нужно сосредоточиться на конкретных осуществимых мерах в тех областях, где мы в самом деле можем добиться изменений.

В частности, нам нужно сосредоточиться на трех аспектах.

Во-первых, как обеспечить должный учет прав и конкретных интересов женщин и девочек и принятие соответствующих мер в их отношении в повседневной работе Совета?

Для выяснения того, в чем заключается проблема, нам нужна правильная информация, а для вынесения тех или иных суждений нам нужен правильный ее анализ. Это особенно справедливо при рассмотрении конкретных оперативных задач, таких как программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, где женщины и девочки могут иметь потребности, совершенно отличные от нужд комбатантов-мужчин.

Одним из способов сделать это могло бы быть поощрение Генерального секретаря к включению анализа гендерной проблематики в его регулярные доклады Совету по конкретным вопросам, касающимся тех или иных стран. В докладе Брахими содержится рекомендация учредить специальный секретариат информационно-стратегического анализа для повышения способности Организации Объединенных Наций собирать и анализировать информацию. Мы поддерживаем эту рекомендацию и надеемся, что в состав такого секретариата будут включены специалисты в гендерных вопросах.

Во-вторых, что мы можем сделать для того, чтобы включить гендерные вопросы в задачи и организационную структуру миротворческих операций? Там, где Генеральный секретарь рекомендовал учитывать конкретные гендерные вопросы в миротворческих мандатах, там мы должны придавать им самое большое значение при вынесении решений. Необходимо в миротворческие операции включать гендерных экспертов и предоставлять их персоналу соответствующий мандат и ресурсы для решения вопросов, вызывающих у женщин особую обеспокоенность. В этой сфере миротворческие операции должны работать в тесном контакте с неправительственными организациями и гражданским обществом на местах.

Нам необходимо научиться более четко понимать последствия проведения миротворческих операций для местного населения. Вчера на заседании, проведенном по форме Аррия, нам сообщили о случаях ужасных нарушений прав женщин, совершенных миротворческим персоналом, который призван вносить стабильность и защищать население. Именно поэтому Соединенное Королевство Великобритании и Канада совместно финансируют работу, проводимую в сотрудничестве с Центром по подготовке миротворческого персонала Лестора Персона. Мы надеемся, что эта работа явится полезной для всех стран, предоставляющих военный контингент. Мы также хотели бы, чтобы Генеральный секретарь осуществлял подготовку гражданского персонала миротворческих операций в области прав и особых нужд женщин и девочек.

В-третьих, мы должны уяснить, что женщины и девочки не только жертвы вооруженных конфликтов. Они могут стать активными участниками миротворческого процесса. Для построения прочного мира и безопасности жизненно важно, чтобы в мирных переговорах на всех уровнях широко участвовали представители женских групп. Принимая это во внимание, Соединенное Королевство присоединяется к

усилиям по осуществлению программы поддержки Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в целях создания потенциала, который мог бы действовать как катализатор для участия женщин в мирном процессе. Эта прекрасная программа предусматривает проведение обзоров деятельности гражданского общества женщин, создание информационного банка, а также меры, проводимые на местах. Мы гордимся, что можем оказать помощь в этих целях.

Соединенное Королевство признательно Намибии за своевременную организацию сегодняшних дебатов. Мы с нетерпением ожидаем услышать мнения государств, не являющихся членами Совета, равно как мы приветствовали одухотворенную дискуссию, состоявшуюся вчера с участием неправительственных организаций по форме Аррия. Мы, в частности, приветствуем роль Анджелы Кинг и ЮНИФЕМ в оказании поддержки и экспертных услуг этому процессу. Однако, не следует забывать, что мы все, кто участвует в процессе обеспечения мира и безопасности, несем ответственность за включение гендерных вопросов в основное русло деятельности Организации Объединенных Наций.

Нашим следующим шагом должна стать выработка резолюции, которая будет иметь принципиальное значение. Мы должны акцентировать ее на тех областях, в которых результаты реально достижимы, и сконцентрировать наши усилия на привнесение изменений в практику Совета решать вопросы специальных потребностей женщин и девочек. Соединенное Королевство подтверждает свою готовность активно участвовать в осуществлении этих важных вопросов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Соединенного Королевства за любезные слова в адрес делегации Намибии.

**Г-н Чоудхури** (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Наконец-то голос женщин достиг Совета Безопасности. Знаменательно, что сегодня в День Организации Объединенных Наций мы на открытом заседании Совета Безопасности приступили к рассмотрению вопроса, касающегося не только влияния конфликтов на жизнь женщин, но и становления роли женщин в формировании мира и безопасности, а также необходимых действий, предпринимаемых Советом в целях содействия участию женщин в операциях Организации Объединенных Наций по миростроительству и в пользу мира.

Вчера члены Совета услышали обеспокоенности, высказанные представителями гражданского общества по этому вопросу, и обсудили их. Это была так называемая встреча по формуле Аррия. Однако, несмотря на то, что предполагалось, что эта встреча будет открытой для участия, она прошла за закрытыми дверьми без составления официальных отчетов. Было бы более целесообразно услышать эти выступления здесь в Зале Совета.

Тем не менее, женщины довели до сведения Совета свое мнение; они высказали свои рекомендации. Теперь Совету необходимо действовать. Сегодняшнее заседание и резолюция, которую мы примем через несколько дней, должны стать нашим мощным сигналом, о том, что женщины нуждаются в мире, и что особенно важно, мир нуждается в участии женщин.

Мы от всего сердца поздравляем Намибию, особенно посла Анджабу и его коллег за инициативу организации этих исторических заседаний Совета Безопасности по вопросу «Женщины и мир и безопасность». Г-н Председатель, на протяжении всей прошлой сессии Генеральной Ассамблеи под руководством Вашей страны мы были свидетелями Вашей приверженности женским проблемам. Мы рады, что Вы являетесь Председателем на этом важном заседании сегодня. Эти заседания Совета являются результатом усилий многих женщин и их организаций, которые давно выступали за то, чтобы Совет официально рассмотрел этот вопрос. И сегодня мы воздаем должное их преданности и упорству, которые достигли своей цели.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю Кофи Аннану за его сегодняшнее наполненное большим смыслом выступление, в котором он выделил те области, которые нуждаются во внимании Совета Безопасности. Мы также хотим отметить вклад двух женщин, выступавших сегодня утром в Совете — г-жи Анджелы Кинг и г-жи Ноэлин Хейзер, которые играют важную роль

в вопросах, касающихся женщин, в Организации Объединенных Наций, и мы не сомневаемся, что они будут продолжать эту важную работу.

Бангладеш полностью привержен реализации потенциала женщин содействовать миру. Мы гордимся, что наша премьер-министр г-жа Шейх Хасина олицетворяет женщину-лидера, обладающую широким видением и мужеством, активно участвующую в деле мира как на национальном, так и глобальном уровне, содействуя культуре мира и ненасилия.

Бангладеш гордится тем, что имел возможность сделать первый шаг в Совете Безопасности в этом вопросе, будучи Председателем Совета на заседании, впервые посвященному проблеме «Женщины, вооруженные конфликты и мир», которое состоялось 8 марта этого года в Международный женский день. В принятом на том заседании заявлении члены Совета признали, что мир неразрывно связан с равенством между женщинами и мужчинами, и подтвердили, что равный доступ для женщин и равное участие в структурах власти, а также активное вовлечение их в предотвращение и урегулирование конфликтов имеет первостепенное значение для поддержания и содействие миру и безопасности.

Наша работа в Совете Безопасности по этому вопросу должна строиться в более широком контексте обязательств, принятых в рамках Пекинского процесса, как на Конференции 1995 года, так и на Конференции 2000 года по вопросу о ходе осуществления решений, которые наметили последующий курс. Решения Совета касаются женщин, затронутых вооруженными конфликтами. Поэтому целесообразно, чтобы эти решения принимались с учетом интересов женщин.

Мы считаем, что Совет должен учитывать три важных аспекта этого вопроса. Во-первых, последствия конфликтов для женщин и девочек. По мере того, как в глобализированном мире периода «постхолодной войны» меняется характер конфликтов, женщины и дети все чаще становятся их жертвами. Женщины и девочки составляют большинство беженцев и внутренне перемещенных лиц. Их жизнь подвергается особой опасности, и они первыми сталкиваются с плохим отношением и невообразимыми, вопиющими нарушениями прав человека по причине гендерной принадлежности, а также по другим причинам.

Как участник Миссии Совета в Сьерра-Леоне, я воочию видел ужасные последствия войны для женщин в этой стране. Совет Безопасности должен потребовать от всех сторон вооруженных конфликтов полного соблюдения международного права, применимого к правам и защите женщин и девочек, и принять соответствующие специальные меры. В интересах их нужд все операции Организации Объединенных Наций в пользу мира должны включать подразделение, занимающееся гендерными вопросами. Компоненты операций в пользу мира, касающиеся прав человека, должны включать и права женщин во всех своих документах и докладах.

В местах, где осуществляется разоружение, демобилизация и реинтеграция, необходимо решать вопросы нужд женщин и мужчин-комбатантов и сопровождающих их членов семьи. Римский статут Международного уголовного суда признает в качестве военных преступлений преступления, совершенные против женщин и девочек. Совет Безопасности также должен поднять свой голос, с тем чтобы не было безнаказанности в том, что касается военных преступлений, совершенных на гендерной основе.

Вторая область касается вовлечения женщин в мирный процесс. От Бурунди до Сомали, от Северной Ирландии до Ближнего Востока и Камбоджи женщины играют активную роль в сохранении своих семей и общин. На низовом и общинном уровнях женщины организовались для того, чтобы оказывать сопротивление милитаризации, создавать пространство для диалога и умеренности и соединять воедино поврежденную ткань общества.

Мы должны сделать так, чтобы у женщин было больше путей для содействия миру, причем не только на местном уровне, но и на национальном, региональном и глобальном уровнях. Привнося свой опыт за стол мира, женщины могут сообщать мирному процессу практическое понимание различных проблем, которые стоят перед гражданским населением. Механизмы, которые порождает такое участие, естественно, лучше учитывают потребности гражданских лиц и поэтому являются более устойчивыми и полезными.

Женщины также играют большую роль в укреплении в раздираемых конфликтами обществах культуры мира, которая лежит в основе прочного мира и примирения. Если не будет культуры мира во главе с женщинами, то мы не сможем достигать долгосрочных решений.

Наконец, я подхожу к вопросу о женщинах и миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Женщины должны быть больше представлены на уровне принятия решений и на местах. Выдвигалось требование о том, чтобы больше женщин было Специальными представителями Генерального секретаря. Мы это приветствуем. В то же время мы должны проявлять осторожность, с тем чтобы избегать чисто символических шагов. Мы должны добиваться не просто видимости представленности женщин, а более широкой и более эффективной их представленности.

Участие женщин Бангладеш в миротворческих операциях началось с направления пяти первых женщин в состав гражданской полиции, развернутой в Восточном Тиморе. Вооруженные силы Бангладеш недавно открыли свои двери для женщин, и скоро женщины начнут занимать командные посты. Как страна, которая на протяжении многих лет участвует в самых сложных миссиях Организации Объединенных Наций, мы будем вносить свою лепту, направляя в будущем для участия в них больше женщин-миротворцев.

Область, в которой Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны предпринять срочные действия, это улучшение подготовки миротворческого персонала за счет его всемерного обучения гендерной проблематике. Миротворцы никогда не должны подрывать доверия к ним со стороны гражданского населения и всегда должны отвечать за свои действия.

Мы считаем, что для Организации Объединенных Наций и в частности для Совета Безопасности сейчас настал подходящий момент сделать гораздо больше, чем они делали до сих пор, в плане содействия решению женских проблем в миротворчестве. Сейчас активно рассматривается доклад Группы Брахими (S/2000/809). Мы уже приветствовали его полезные рекомендации. Однако мы отметили, что необходимо подчеркнуть гендерный аспект операций по поддержанию мира и в поддержку мира; это то звено, которое отсутствует в докладе.

Мы поддерживаем Виндхукскую декларацию и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира. Мы считаем, что действия, обозначенные в Декларации, могут дополнить рекомендации доклада Группы Брахими и заполнить имеющиеся в нем пробелы.

Как я уже сказал, женщины высказались. Они четко заявили, что они готовы взять на себя ответственность за свою жизнь и за мир в их обществах. Совет в частности и Организация Объединенных Наций в целом должны отреагировать на это конкретными действиями.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Бангладеш за любезные слова в адрес моей страны, в мой адрес и в адрес намибийской делегации.

**Г-н Лавров** (Российская Федерация): Г-н Председатель, я присоединяюсь к своим коллегам и хочу выразить удовлетворение в связи с тем, что сегодня Вы, министр иностранных дел Намибии, председательствуете на заседании Совета Безопасности, а также поблагодарить всю делегацию Намибии за ее работу в качестве Председателя Совета Безопасности в октябре. Мы высоко ценим вклад вашей страны в продвижение благородных целей улучшения положения женщин. Я также признателен г-же Анджеле Кинг и г-же Ноэлин Хейзер за их выступления и особенно за те конкретные идеи, которые, я уверен, будут весьма полезны в практической деятельности соответствующих органов Организации Объединенных Наций и Секретариата.

Слова «женщина», «мир», «безопасность» гармонично сочетаются между собой, ибо эта гармония предопределена самой природой. Однако сегодня, выбрав эти три слова для нашей повестки дня, мы вынуждены говорить и о других понятиях, взаимное сочетание которых противоестественно и тем не менее слишком часто встречается в современном мире: женщина и война, женщина и вооруженный конфликт.

Мандат Совета Безопасности предусматривает его центральную роль в поддержании международного мира и безопасности. О своей решимости укрепить эту центральную роль со всей твердостью заявили недавно главы наших государств в единогласно принятой Декларации заседания Совета на высшем уровне.

Вовлеченность Совета Безопасности в урегулирование многочисленных вооруженных конфликтов в различных частях мира ставит перед нами непростую задачу уделять должное внимание всем аспектам кризисных ситуаций, несущих угрозу международному миру и безопасности. В контексте выполнения своей основной уставной обязанности за последние несколько лет Совет провел целый ряд открытых дискуссий и принял важные резолюции, касающиеся вопросов защиты детей, гражданского населения и гуманитарного персонала в вооруженных конфликтах, проблем постконфликтного миростроительства.

Приходится констатировать, что от вооруженных конфликтов, агрессивных войн и террористических актов в огромной степени страдают женщины: они погибают, оказываясь в зоне боевых действий, теряют на войне мужей, братьев, отцов и сыновей, в отсутствие кормильцев взваливают на свои плечи хозяйственные проблемы, становятся жертвами насилия, скитаются по лагерям беженцев. Они нуждаются в чутком отношении и надежной защите.

Но женщины, как это уже говорилось здесь сегодня, не только беспомощные жертвы, но и огромная сила, способная оказать неоценимую помощь в примирении противоборствующих сторон и залечивании нанесенных войной ран. Миротворческий потенциал женщин только начинает реализовываться, и мы рассчитываем, что его дальнейшему развитию будет способствовать та дискуссия, которая сегодня здесь происходит.

Нельзя сказать, что до сего дня международное сообщество оставалось глухим к упомянутым проблемам. Рекомендации и инициативы по учету гендерных аспектов в контексте применения международных норм в области прав человека и гуманитарного права, по вовлечению женщин в миротворчество и миростроительство широко отражены в Пекинской платформе действий, в Виндхукской декларации и Намибийском плане действий, в принятых сорок четвертой сессией Комиссии по положению женщин согласованных выводах «Женщины и вооруженный конфликт».

Неотвратимость наказания за сексуальное насилие в отношении женщин во время вооруженного конфликта, кто бы ни прибегал к такому насилию, должен обеспечить Международный уголовный суд. Мы убеждены, что этот орган гармонично впишется в существующую систему поддержания международного мира и безопасности при ключевой роли Совета Безопасности, дополняя национальные судебные системы в тех случаях, когда они окажутся неэффективными. Подписав 13 сентября Статут Международного уголовного суда, Россия продемонстрировала свою решимость вместе с другими странами добиваться того, чтобы покончить с безнаказанностью, в том числе и за преступления против женщин.

Не обошла вниманием проблемы женщин в вооруженных конфликтах и состоявшаяся в июне этого года специальная сессия Генеральной Ассамблеи «Женщины в 2000 году: гендерное равенство, развитие и мир». Комплексный характер итогового документа специальной сессии убедительно свидетельствует, что решить стоящие перед человечеством задачи во всех сферах без полноправного участия женщин невозможно. Это касается и той важной роли, которую могут и должны сыграть женщины в ликвидации и предотвращении кризисных ситуаций, в правильном воспитании подрастающего поколения, в развитии культуры мира и диалога цивилизаций.

Нет более надежного способа оградить женщин от ужасов войны, чем исключение конфликтов из жизни человечества. На это направлены российские предложения по укреплению стратегической стабильности, призывающие объединить действия мирового сообщества в военно-политической, социально-экономической, правозащитной и природоохранной областях. Как подчеркнул в своем выступлении на заседании Совета Безопасности на высшем уровне 7 сентября Президент России Владимир Путин, для совершенствования антикризисного потенциала Организации Объединенных Наций особенно важно вскрывать глубинные причины конфликтов, в том числе экономические и социальные, развивать

культуру предотвращения кризисов, больше работать на опережение. Это — прямая обязанность Совета Безопасности.

В поисках ответов на суровые вызовы нашего времени Совет Безопасности должен внимательнее прислушиваться к женским голосам и стремиться в своих решениях учитывать гендерную перспективу. Это, как мы надеемся, будет способствовать и более эффективной защите прав женщин, и достижению главной цели — созданию прочного мира на нашей планете. Чтобы слова «женщина» и «война», «женщина» и «страдания» никогда не стояли рядом.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Российской Федерации за его любезные слова в адрес моей страны, делегации Намибии и в мой адрес.

**Г-н Хамер** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Вас и Вашу делегацию за инициативу по созыву этого важного и своевременного заседания. Мы приветствуем тот факт, что Организация Объединенных Наций уделяет все большее внимание положению женщин в конфликтных ситуациях. Женщины и дети составляют непропорционально высокий процент среди гражданских лиц, страдающих от вооруженных конфликтов. Эти открытые прения, совпавшие с празднованием Дня Организации Объединенных Наций, который отмечается вот уже в пятьдесят пятый раз, являются важным вкладом в рассмотрение вопроса о положении женщин в качестве жертв конфликтов и в обеспечение более активного участия женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, а также в процессе миростроительства.

Представитель Франции выступит с заявлением от имени Европейского союза, которое моя делегация полностью поддерживает. Поэтому я ограничу свое выступление лишь несколькими замечаниями по вопросу о женщинах и мире и безопасности.

Сегодня мы заслушали брифинги помощника Генерального секретаря Кинг и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) г-жи Хейзер, в ходе которых они рассказали об особых потребностях женщин в конфликтных ситуациях и о важном вкладе, который они могут внести в дело мира и безопасности. В частности, на меня большое впечатление произвели важные выводы г-жи Хейзер в отношении того, каким образом Совет Безопасности мог бы обеспечить вовлечение женщин в эти процессы. Так, например, она отмечает, что безопасность женщин является наилучшим показателем безопасности нации и что при разработке системы раннего предупреждения необходимо прислушиваться к голосам женщин. Четкие и ясные замечания г-жи Хейзер еще раз подчеркнули тот факт, что важный вклад в усилия по повышению эффективности работы Совета Безопасности могут вносить и другие участники, которых, в интересах самого Совета, необходимо к этому всячески поощрять.

Замечания г-жи Хейзер также подчеркивают важное значение вчерашней встречи в рамках формулы Аррии, проходившей под председательством посла Даррант и с участием основных неправительственных организаций, активно действующих в этой области. Эти неправительственные организации играют крайне важную роль в предоставлении Совету Безопасности информации, необходимой ему для того, чтобы он мог обеспечить более активное участие женщин в поддержании мира.

Нидерланды тесно сотрудничают с этими организациями в интересах расширения участия женщин в области миростроительства. В Судане, Израиле и на палестинских территориях Нидерланды помогают женским организациям играть более активную роль в урегулировании конфликтов и построении мира. Мы также поддерживаем работу, осуществляемую в этой области ЮНИФЕМ — работу, о которой говорила сегодня г-жа Хейзер.

Мирное соглашение, в подготовке и осуществлении которого не участвует половина населения, имеет мало шансов на успех. Мы хотели бы призвать все государства предпринимать более активные усилия в целях расширения участия женщин в построении мира, и мы готовы поделиться с другими опытом, накопленным нами в ходе проведенных мероприятий.

На двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи системе Организации

Объединенных Наций было предложено обеспечить вовлечение женщин в процесс поддержания мира и миростроительства, в частности, посредством назначения большего числа женщин в качестве специальных посланников и специальных представителей Генерального секретаря. Гендерная проблематика должна включаться во все стратегии и программы, направленные на урегулирование военных конфликтов, причем не только в рамках системы Организации Объединенных Наций, но и в рамках региональных организаций, занимающихся проблемами мира и безопасности, таких, как Организация африканского единства, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Межправительственный орган по вопросам развития. В этой связи Нидерланды приняли решение профинансировать должность консультанта по гендерным вопросам в ОБСЕ. Мы надеемся, что при надлежащей политической поддержке такого рода консультанты по гендерным вопросам будут содействовать учету гендерной проблематики в усилиях, предпринимаемых в целях обеспечения мира и безопасности.

Историческим событием в деле защиты женщин в вооруженных конфликтах, безусловно, стало включение вопроса о насилии по признаку пола в Римский статут Международного уголовного суда. Изнасилование, сексуальное рабство, принудительная проституция, принудительная беременность, принудительная стерилизация и другие формы сексуального насилия являются военными преступлениями, когда они совершаются в условиях вооруженных конфликтов, и в определенных обстоятельствах представляют собой преступления против человечности. Мы должны стремиться к предотвращению насилия по признаку пола, принимать меры по оказанию содействия проведению судебного расследования в отношении всех лиц, ответственных за совершение подобных преступлений, по обеспечению средств правовой защиты для пострадавших и расширению осведомленности о том, в какой степени такие преступления используются в качестве средства ведения войны. Прежде всего необходимо дать понять, что виновные в совершении актов сексуального насилия в отношении женщин не останутся безнаказанными.

Беженцы и лица, перемещенные внутри страны, больше всех страдают в ходе вооруженных конфликтов. В таких ситуациях женщины, дети и престарелые становятся наиболее уязвимой группой населения. Поэтому в рамках своей программы чрезвычайной помощи Нидерланды уделяют особое внимание потребностям женщин-беженцев, делая упор на обеспечении репродуктивных прав. Мы поддерживаем проекты, осуществляемые Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и неправительственной организации «КЭЙР» в Судане и Сомали.

Мы не должны забывать о том, что женщины и дети становятся особенно уязвимы в постконфликтных ситуациях. Так, например, когда они идут в поле в поисках пищи и топлива, они рискуют подорваться на минах. Поэтому при разработке программ предупреждения о минной опасности необходимо уделять особое внимание женщинам и детям.

В заключение хотел бы сказать, что, на нашему мнению, эти прения в Совете Безопасности являются важным шагом в деле защиты женщин в международных конфликтах и в реализации их потенциала в качестве важного компонента урегулирования. В рамках выполнения принятых в ходе данных прений решений Совет должен будет также изучить конкретные пути и средства обеспечения защиты прав человека женщин в вооруженных конфликтах и обеспечения адекватного участия и представительства женщин в миротворческой деятельности. Внесенный на рассмотрение Совета проект резолюции верно указывает, как нам представляется, направление для последующих усилий.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Нидерландов за любезные слова в мой адрес и в адрес моей делегации.

**Г-н Хайнбекер** (Канада) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за инициативу по проведению тематической дискуссии по этому важному вопросу. Вплоть до недавнего времени вопрос о роли женщин в обеспечении мира и безопасности практически не обсуждался в рамках Совета Безопасности.

Я также хотел бы выразить признательность от имени правительства Канады Генеральному секретарю за его настойчивые усилия по

обеспечению учета гендерной проблематики в деятельности Организации Объединенных Наций. Кроме того, я хотел бы выразить нашу глубокую признательность за участие в этом заседании помощнику Генерального секретаря Анджеле Кинг. Г-жа Кинг, мы надеемся, что в будущем Вы будете принимать участие в наших дискуссиях на более регулярной основе. И, наконец, мы с удовлетворением приветствуем в Совете Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) г-жу Ноэлин Хейзер.

(*говорит по-английски*)

Тема сегодняшнего заседания касается важного компонента проводимой Советом Безопасности работы по обеспечению защиты гражданского населения в ситуациях вооруженного конфликта. Решение Канады сделать эту тему основной в своих усилиях в качестве члена Совета было обусловлено теми огромными страданиями, которые современные конфликты причиняют гражданскому населению, в первую очередь женщинам и детям. Как отметил ранее Генеральный секретарь, современные конфликты уже не признают различий между солдатами и гражданским населением. Мирные граждане — в особенности женщины и дети — уже не являются случайными жертвами вооруженной борьбы, сегодня они умышленно и преднамеренно избираются в качестве объекта военных действий. Этому аспекту было также уделено внимание в ходе недавней Международной конференции по проблеме воздействия войны на детей, которая проходила в прошлом месяце в Канаде в городе Виннипеге.

Война оказывает разное воздействие на мужчин и женщин, мальчиков и девочек, и хорошо, что, наконец, это начинает признаваться. Первыми шагами Совета Безопасности в направлении признания этих различий были резолюции 1265 (1999) и 1296 (2000) о защите гражданского населения, резолюции 1261 (1999) и 1314 (2000), о детях и вооруженных конфликтах, а также заявлением для прессы, с которым выступил Председателя Совета в начале нынешнего года в Международный день женщин.

Мы все в большей степени признаем необходимость выработки мер в отношении гендерных проблем в целях обеспечения того, чтобы в результате усилий по построению мира в полной мере выиграли как женщины, так и мужчины, однако мы должны идти дальше. Необходимо также обеспечить, чтобы наше внимание не ограничивалось лишь проблемами жестокого обращения с женщинами, сколь бы важными они ни были. Мы должны уделить внимание и тому позитивному вкладу, который женщины — независимо от их возраста, классовой, этнической, расовой или иной принадлежности — могут внести и вносят в предотвращение конфликтов и постконфликтное миростроительство.

В резолюции 1265 (1999) Совет Безопасности просил Генерального секретаря обеспечить, чтобы сотрудники Организации Объединенных Наций, задействуемые в деятельности по поддержанию мира, имели надлежащую подготовку, в том числе и в вопросах, касающихся гендерной проблематики. Как отметил ранее мой коллега из Соединенного Королевства, в порядке поддержания этих усилий, правительства Канады и Соединенного Королевства разработали учебные материалы по гендерной проблематике для военного и гражданского персонала. Эта практическая инициатива, призванная обеспечить уделение пристального внимания гендерным аспектам при решении целого ряда вопросов, от составления программ разминирования до поставок гуманитарной помощи и разработки проектов новых законов и конституций, дополняет нормативную деятельность по обеспечению равного представительства женщин в операциях по поддержанию мира, при разработке кодексов поведения и так далее. Эта инициатива помогает определить, какие шаги следует предпринять в свете наличия различного опыта и потребностей женщин в условиях вооруженного конфликта, в том числе в целях обеспечения уважения и защиты прав человека женщин. Канада рассчитывает совместно с другими государствами-членами внести вклад в достижение прогресса в этой работе.

При проведении операций по поддержанию мира необходимы новые навыки, новые подходы и новые методы работы, с тем чтобы можно было создать климат, в котором такое обучение принесло бы свои плоды. Направление женщин в полевые

миссии, в том числе в составе миротворческих сил, и сил гражданской полиции, а также в качестве специальных представителей Генерального секретаря и специальных посланников, о чем некоторые из нас говорили, — это и есть внедрение новаторских подходов и методов работы.

В состав миссий также должны включаться эксперты, которые служили бы в качестве координаторов по гендерным вопросам, и там, где это возможно, необходимо создавать целые подразделения с целью обеспечить, чтобы гендерная проблематика учитывалась в деятельности миссии. Соображениям гендерного характера должно также уделяться приоритетное внимание при решении вопросов, касающихся содержания и форм оказания гуманитарной помощи.

Женщины и девочки испытывают на себе тяжелые последствия конфликтов везде и всегда: в районе боевых действий, в момент бегства или в лагерях, при решении задач, связанных с устранением последствий конфликта и восстановлением разрушенных жилищ и общества. Конфликт обычно несет новое бремя трудностей и приводит к тому, что роль женщин меняется, как об этом ярко сказала Директор-исполнитель Хейзер.

Кроме того, применительно к женщинам отсутствие личной безопасности проявляется в иных, по сравнению с мужчинами формах. Например, женщины в лагерях беженцев более уязвимы в отношении насилия, если лагеря не приспособлены для обеспечения их особых потребностей, как это было наглядно показано в выразительном видеофильме, который мы просмотрели в начале заседания. Гуманитарная помощь, оказываемая с учетом гендерных аспектов, может смягчить особое и негативное воздействие конфликтов на женщин, особенно если при этом принимаются во внимание изменения, произошедшие с ними в результате кризиса, например, тот факт, что женщинам приходится брать на себя новые функции в качестве глав семьи.

Мы приветствуем недавние инициативы, такие, как программное заявление Межучрежденческого постоянного комитета о включении гендерной проблематики в деятельность по оказанию гуманитарной помощи, проект Международного комитета Красного Креста, касающийся положения женщин во время войны, и решение о включении гендерной проблематики в круг стандартов, разработанных организацией «сфер». Мы надеемся, что эти недавние инициативы в данной области будут в скором времени осуществлены, в частности на местах и в Центральных учреждениях, и что будет также проведен обзор хода их осуществления. На глобальном уровне предпринимаются важные шаги для решения вопросов, связанных с нарушениями прав человека и норм гуманитарного права, в том числе прав человека женщин, и в целях искоренения культуры безнаказанности.

Статуты Международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, в которых насилие определяется как преступление против человечности, создают важнейшие прецеденты. Кроме того, Трибунал по Руанде определил насилие как военное преступление в условиях внутреннего вооруженного конфликта, и его первое решение установило прецедент, поскольку Трибунал признал насилие инструментом геноцида.

Международный уголовный суд станет особо важным новым инструментом борьбы с нарушениями прав женщин, поскольку его мандат предусматривает уголовное преследование не только за изнасилование, но и за сексуальное рабство, принудительную беременность, насильственную стерилизацию и преследование по половому признаку. Кроме этого, в состав Суда будут входить судьи, обладающие опытом в вопросах насильственных действий в отношении женщин. Мне приятно сообщить о том, что вчера вступило в силу канадское законодательство, предусматривающее полное осуществление Римского статута. Мы призываем тех, кто еще не сделал этого, подписать и ратифицировать Статут, с тем чтобы этот новый документ вступил в силу как можно скорее.

Особого внимания заслуживают продолжающиеся усилия гражданского общества в вопросе, касающемся женщин, мира и безопасности. В этом году Канада и Норвегия попросили г-жу Грасу Машел провести всеобъемлющий обзор подготовленного ею исследования по вопросу о детях. В своем обзоре за 1996–2000 годы г-жа Машел обращается с настоятельным призывом обеспечить большую защиту для женщин и девушек. Мы присоединяемся

к тем участникам сегодняшнего заседания, которые выступили в поддержку проведения исследования о воздействии вооруженных конфликтов на женщин.

Как отмечали посол Даррант и другие, вчера мы имели возможность провести весьма полезный обмен мнениями с представителями ведущих женских организаций. Совету Безопасности следует продолжать сотрудничество с такими организациями, чья работа на местах непосредственно способствует защите женщин, укреплению их прав человека и расширению их активного участия в мирных процессах.

Любые усилия по восстановлению демократии и структур управления после вооруженных конфликтов должны непременно учитывать гендерные аспекты. Следует содействовать полному и свободному участию женщин в этих процессах на всех уровнях и этапах, от оказания помощи до развития. Без этого будет наноситься ущерб прочности мирных урегулирований, поскольку не будет услышан голос исключительно важной части населения; не будут использованы возможности для конструктивного участия женщин и окажутся невостребованными на 50 процентов те способности и таланты, которые имеются в обществе для решения этой задачи.

В Бурунди Канада финансировала участие женщин на ранних этапах мирного процесса. Мы искренне приветствовали также усилия ЮНИФЕМ в поддержку участия женщин, предпринимавшиеся вопреки сопротивлению некоторых кругов. И хотя это был шаг вперед, одного его недостаточно. Участие женщин имеет исключительно важное значение на этапах подготовки к переговорам, собственно переговоров по существу и осуществления договоренностей. Нам следует прислушаться к голосу бурундийских женщин, обращающихся с просьбой предоставить им возможность принять всестороннее участие в осуществлении мирного соглашения на всех уровнях в рамках всех учреждений постконфликтного периода.

По мнению Канады, гендерная проблематика должна быть неотъемлемым элементом деятельности Совета Безопасности, в том числе будущих докладов Совету по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженных конфликтах. В ходе осуществления рекомендаций доклада Брахими об операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира нам следует также обеспечивать всесторонний учет гендерной проблематики. Кроме того, Канада с удовлетворением отмечает, что группа обобщения опыта Департамента операций по поддержанию мира завершила подготовку доклада по гендерным аспектам и поддержанию мира. Как совершенно справедливо и не без иронии отметила г-жа Кинг, мы надеемся, что мы действительно учтем опыт, приобретенный в результате работы группы по обобщению опыта. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности рассмотреть такую возможность. Мы обращаем особое внимание на рекомендации, касающиеся мониторинга, оценки и отчетности.

(*говорит по-французски*)

Вопрос женщин и мира и безопасности требует постоянного внимания со стороны Совета Безопасности. У Совета Безопасности есть все полномочия и средства, необходимые для того, чтобы сказать свое слово в решении этого вопроса. Привлечение других участников в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами будет чрезвычайно важным для этих усилий. Канада готова сотрудничать с другими сторонами в выполнении этого плана действий в целях обеспечения всестороннего участия женщин в обеспечении мира и безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Канады за его любезные слова в мой адрес и в адрес моей делегации.

**Г-н Левитт** (Франция) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения — и ассоциированные страны — Кипр и Мальта, присоединяются к этому заявлению.

Г-н Председатель, позвольте мне от имени Европейского союза поблагодарить Вас за включение в нашу повестку дня вопроса о женщинах и мире и безопасности. Интерес Совета Безопасности к конкретной ситуации, связанной с женщинами, проявился недавно. Совет воздал должное их особой роли 8 марта этого года по

случаю празднования Международного женского дня, по инициативе посла Бангладеш, исполняющего тогда обязанности Председателя. Эти обсуждения логически вытекают из интереса к проблеме защиты гражданского населения в вооруженных конфликтах и компетенции Совета в отношении вопросов мира и безопасности.

В нашей работе мы не должны игнорировать то, что делается в рамках других форумов Организации Объединенных Наций: вопрос об участии женщин в конфликтах был в числе 12 областей действий Пекинской платформы действий и последовавшей за тем специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей в июне 2000 года, которая справедливо включила слово «мир» в свое название, подтвердив и расширив рекомендации по этому вопросу. Роль женщин во всех ситуациях, несомненно, будет в дальнейшем приниматься во внимание Советом Безопасности.

Мое первое замечание заключается в том, что, когда мы имеем дело с конфликтами, роль женщин, как представляется, в основном является пассивной. Женщины в основном упоминаются как жертвы. Поскольку в конфликтах больше всего страдает гражданское население, то женщины представляют высокий процент среди жертв. Поэтому важно, чтобы силы по поддержанию мира были информированы и подготовлены, с тем чтобы во время проведения их операций они помнили о необходимости конкретных мер в плане защиты женщин. В последние годы особое внимание уделялось использованию сексуального насилия в качестве орудия ведения войны. Эти акты агрессии по сути нацелены на женщин, которые зачастую являются жертвами систематического насилия и актов агрессии по признаку их пола. Акты такого рода не должны оставаться безнаказанными.

В этом плане Европейский союз с удовлетворением отмечает, что Международный уголовный суд квалифицирует в качестве военного преступления, а в некоторых случаях и как преступление против человечности, акты сексуального насилия, совершенные в период конфликтов. Союз призывает все государства подписать или ратифицировать статут Международного уголовного суда и включить его принципы в их национальные законодательства.

Женщины также составляют значительную часть беженцев и перемещенных лиц, что делает их положения особенно уязвимым. Европейский союз обеспокоен положением, связанным с торговлей людьми в конфликтных ситуациях. Мы с удовлетворением отмечаем прогресс в направлении принятия проекта Конвенции о транснациональной организованной преступности и Протоколов к этой Конвенции, особенно того, который касается торговли людьми. Мы призываем к скорейшему завершению работы над этими документами.

Прекращение насилия является двуединой задачей: с одной стороны, обязанность обеспечить правосудие, и с другой, необходимость обеспечения примирения. Женщины нередко играют решающую роль в этой области, особенно в Африке — я имею в виду, например, Бурунди — и в Латинской Америке. Мы все помним о марше, именуемом «Бабушки Плаза де Майо», которые сделали все для того, чтобы память о пропавших не канула в небытие.

Этот пример также свидетельствует о том, и здесь я перехожу к моему второму замечанию, что женщины не только являются жертвами в конфликтных ситуациях, но они могут играть решающую роль в их разрешении и в деле постконфликтного восстановления. Хотя женщины по-прежнему недопредставлены на постах, ответственных за принятие решений, они начинают активно участвовать в деле урегулирования конфликтов, поддержания мира, обороны и в иностранных делах. Необходимо создать условия, которые позволили бы еще большему числу женщин стать активными участниками в этих процессах.

В рамках компетентных органов Организации Объединенных Наций уже считается как само собой разумеющееся, что женщины должны иметь свой голос и должны иметь доступ к руководящим должностям. Мы должны все в большей мере назначать женщин, имеющих необходимый опыт и компетенцию, на посты специальных представителей или посланников. В этой области мы располагаем запасом людских ресурсов, которые Организация Объединенных Наций не использует в полной мере.

Доклад Брахими (S/2000/809) предоставляет возможность для глубокого обсуждения вопроса о выработке интегрированной стратегии по

предотвращению конфликтов и миростроительству. Представляется, что роль женщин здесь не была учтена, в том числе и в том, что касается рекомендаций по подготовке персонала Организации Объединенных Наций на местах. Новое значение, которое придается гражданским аспектам операций в пользу мира, должно позволить женщинам более активно участвовать в этой деятельности. Необходимо стремиться формировать сбалансированный состав команд, что позволяло бы женщинам осуществлять их широко признаваемые возможности устанавливать контакты с местными общинами и участвовать в их повседневной жизни. Мы надеемся, что эти вопросы будут приниматься во внимание в последующей работе по этому докладу.

В своих собственных странах женщины должны поощряться к участию в процессах примирения и восстановления; это то, что они уже делают. Мы должны также изучить пути более активного привлечения гражданского общества, особенно женских организаций в областях, имеющих жизненно важное значение на этапе восстановления, например, в области правосудия. Также важно поддерживать функционирование базовых социальных услуг, в особенности для женщин и детей, в постконфликтных ситуациях.

Сплоченности общества, которая необходима для стабильности государств, выходящих из конфликтных ситуаций, или которые находятся под угрозой конфликтов, способствует равенство между мужчинами и женщинами и соблюдение их прав. Восстановление демократических институтов страны и ее политической и общественной жизни должно включать привлечение женщин к участию в процессах принятия решений в силу необходимости соблюдения гендерного равенства. В этой связи Европейский союз приветствует инициативы, предпринимаемые Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в Боснии и Герцеговине, а также создание рабочей группы в рамках Пакта стабильности на Балканах, которая разработала план действий, направленных на обеспечение гендерного равенства.

Европейский союз также хотел бы подчеркнуть тот факт, что этот вопрос занимает должное важное место в Декларации, принятой на Саммите тысячелетия, которую мы должны осуществить на благо всех заинтересованных народов.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Франции за его любезные слова, высказанные в адрес делегации Намибии.

**Г-н Хасми** (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы выразить Вам и Вашей делегации признательность за проведение этих открытых прений в Совете по этой важной теме. Мы также хотели бы воздать должное Намибии за ее конструктивную роль, которую она играет в рассмотрении этой важной темы, особенно в контексте Намибийского плана действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира. Учитывая участие женщин во взаимосвязанных вопросах мира и безопасности, обсуждение сегодня этого вопроса Советом является не только уместным, но и своевременным.

Мы также хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его вступительные замечания, сделанные сегодня утром, а также воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы поблагодарить помощника Генерального секретаря г-жу Анджелу Кинг, Специального консультанта по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и г-жу Ноэлин Хейзер, Исполнительного директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) за их важный вклад. Их презентации изобиловали идеями и предложениями, сделанными со страстностью и приверженностью делу, которому они целиком отдают себя.

Совет четко признал в ряде своих резолюций и заявлений Председателя негативные последствия конфликтов для женщин и детей, а также их серьезные последствия не только в контексте мира и безопасности, но также и в контексте социально-экономического развития. Возможно, более, чем какой-либо другой орган Организации Объединенных Наций, данный Совет знает о том факте, что практически все сегодняшние конфликты происходят внутри национальных границ и что свыше 80 процентов жертв являются гражданскими лицами. Это главным образом женщины и их дети. Во многих конфликтных ситуациях они являются наиболее уязвимой частью населения, которая

нередко безнаказанно становится в качестве мишени, и чаще всего пренебрегается.

Предыдущие ораторы подчеркнули важность Пекинской конференции по положению женщин, которая акцентировала трудное положение женщин, особенно в конфликтных ситуациях. Поэтому я не буду повторять то, что уже было сказано в этой связи. Хочу лишь подчеркнуть важность Пекинской платформы действий и необходимость устойчивых последующих действий, в особенности в контексте женщин в условиях вооруженных конфликтов.

Многочисленные доклады наводят на мысль о том, что гендерные злоупотребления — не только результат войны и не являются случайными дополнениями к вооруженным конфликтам. Скорее, эти формы преследования отражают неравенство и отсутствие достоинства, с которым приходится сталкиваться женщинам в своей каждодневной жизни, даже в мирное время. Специальный докладчик по вопросам насилия в отношении женщин высказал мысль о том, что гендерные преступления, такие, как изнасилование в ситуациях вооруженного конфликта, являются не только сексуальными, но и агрессивными актами, учитывая унижение и беспомощность, которые испытывают жертвы. Злоупотребления используются в качестве средств наказания, запугивания, принуждения, унижения и разложения. Они применяются как для того, чтобы нанести физический ущерб жертвам, так и для того, чтобы унизить общину, этническую группу или враждебную нацию.

События в таких конфликтных ситуациях, как Косово, Руанда и Сьерра-Леоне, подчеркнули те крайности, которые имеют место, особенно в отношении женщин во время войны. Это вызывает серьезную озабоченность в том плане, что такого рода зверства имеют место во всем мире, где бы ни возникал вооруженный конфликт, и что в таких ситуациях права человека женщин и детей подвергаются серьезным нарушениям.

В результате массового перемещения лиц в конфликтных ситуациях женщины нередко разлучаются со своими детьми. Некоторые насильственно используются в качестве комбатантов, в то время как другие подвергаются пыткам, увечьям, изнасилованию или отрубанию конечностей. Они становятся жертвами других несказанных преступлений, многие из которых являются преступлениями против человечности. Большинство этих женщин получают серьезные травмы в результате зверств, которым они подверглись или свидетелями которых они стали. Несмотря на все это, они пытаются залечить раны реальные и психологические. Буквально в одночасье они становятся главами домохозяйств и берут на себя заботу о сиротах, калеках и больных. Большинство из них продолжают нести это бремя, находясь в лагерях беженцев и перемещенных лиц, на скудные средства к существованию.

Во время конфликтов женщины играют важную роль в поддержании порядка в семье и обществе. В то же время их вклад в качестве воспитателей мира в рамках семьи и в своих общинах остается непризнанным. Женщин редко рассматривают в качестве неотъемлемого и важного элемента в принятии политических решений, разрешении конфликтов, установлении мира и мирных процессах.

Несмотря на важную перспективную роль, которую женщины играют в конфликтных ситуациях, поддержании мира и миростроительстве, они недопредставлены на директивных постах на всех уровнях. Они по-прежнему значительно недопредставлены на постах, связанных с принятием политических решений и вряд ли будут подключаться к решениям, касающимся государственной безопасности. В некоторых конфликтных ситуациях, к примеру, таких, как в Сьерра-Леоне, ряд женщин, которые сотрудничали с мятежниками, нередко в рамках диалога с другими женщинами вовремя осознали тщетность конфликта и особенно свою роль в них, и многие из них смогли создать возможность для установления мира. Однако их возможности к доступу и установлению контактов между враждующими группами зачастую игнорируются в рамках официальных миротворческих посреднических усилий. На постконфликтном этапе упор, скорее, делается на формальных аспектах установления систем правления через политические партии, что нередко не учитывает роли и голоса женщин, которые на неофициальном и общинном уровнях могли бы вносить значительный вклад в определение условий мира и безопасности.

Хотя все эти проблемы находят признание, необходимо сделать больше в плане последующих

действий. Был выдвинут ряд корректив в рамках таких важных инициатив по женщинам, как Намибийский план действий, а также в докладе Машел от 1996 года и в обзоре Машел от 2000 года. Многие из них были освещены г-жой Кинг и г-жой Хейзер, а также предшествующими ораторами. Из соображений краткости я не буду их повторять, разве что выражу поддержку Малайзии в отношении многих инициатив и подчеркну важность конструктивной работы как в Совете, так и в других органах Организации Объединенных Наций.

Увеличение числа женщин на директивных должностях, равно как и в миротворчестве, имеет решающее значение, но требуется не только это. Гендерные последствия должны стать центральным объектом внимания во всех решениях и действиях, касающихся мира и безопасности, а также программах разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов.

Учет гендерной проблематики в процессе оценки последствий для женщин любых планируемых государственных действий в любых областях, в том числе в области безопасности, миростроительства, поддержания мира и установления мира, был поддержан в рамках Пекинской платформы действий, а также Комиссией по положению женщин. Благодаря Намибийскому плану действий, среди прочего, в рамках Департамента операций по поддержанию мира сейчас проводится исследование по оценке того, в какой степени гендерные перспективы учитываются на всех этапах миротворческих операций. Совершенно очевидно, что были предприняты важные шаги, для того чтобы наполнить содержанием роль женщин в области мира и безопасности. Все эти меры должны дополнительно подкрепляться и развиваться. Сегодняшнее заседание Совета Безопасности и резолюция, которая будет принята позднее, вносят существенный вклад в реализацию этих усилий, и я воздаю должное Председателю из Намибии за успешное проведение этих прений.

В заключение позвольте мне привести цитату, которая, как мне представляется, весьма уместна в этом контексте, с тем чтобы признать роль женщин, в том числе и роль двух выдающихся гостей-ораторов, которые выступили перед Советом.

Полагаю, что слова принадлежат Ралфу Уолдо Эмерсону, который сказал, что в значительной степени цивилизация определяется влиянием хороших женщин. Я не уверен, что слова принадлежат ему, но я хотел бы верить, что это высказывание хорошего и разумного мужчины.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я хочу поблагодарить представителя Малайзии за его выступление и за любезные слова, высказанные в адрес моей делегации.

**Г-н Крохмаль** (Украина) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация тепло приветствует Вас в качестве Председателя на сегодняшнем заседании Совета Безопасности.

Я хочу также поблагодарить Вас и делегацию Намибии за организацию этого открытого заседания и за предоставленную Совету прекрасную возможность провести широкий обмен мнениями и предложениями, направленными на нахождение эффективных путей и средств по защите женщин и обеспечению их полного участия в усилиях по поддержанию мира и безопасности.

Мы благодарим Генерального секретаря за его важное выступление, сделанное сегодня, а также г-жу Кинг, помощника Генерального секретаря и Специального посланника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, а также г-жу Хейзер, Исполнительного директора Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) за их вклад в нашу дискуссию.

Обсуждаемый нами сегодня вопрос сложен. Следует также принимать во внимание, что ряд органов в системе Организации Объединенных Наций уже занимаются рассмотрением различных аспектов этой проблемы и что уже разработан ряд конкретных предложений и рекомендаций в этой области.

Мы хотели бы, в частности, воздать должное Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин за его усилия, направленные на обеспечение того, чтобы женщины составляли половину любого решения. Мы хотели бы также подчеркнуть важный вклад не входящих в Организацию Объединенных Наций органов и гуманитарных учреждений, равно как и неправительственных организаций в обеспечение

защиты женщин в вооруженных конфликтах и в предоставлении им гуманитарной помощи и другой необходимой поддержки. В соответствии со своим мандатом Совет Безопасности должен определить свою собственную перспективу в вопросе защиты женщин и роли женщин в поддержании мира и безопасности.

В последние годы значительно окрепла международная решимость защищать права женщин в конфликтных ситуациях. В ответ на все более частое использование женщин и других гражданских лиц в качестве мишени, что стало позорным фактором современных военных действий, международное сообщество в дополнение к четвертой Женевской конвенции и двум Дополнительным протоколам к ней от 1977 года разработало целый свод законов, охватывающих преступления в отношении гражданского населения с особым упором на защиту женщин. Римский статут Международного уголовного суда включает в свою юрисдикцию гендерные преследования и причисляет изнасилование, насильственную проституцию и другие формы сексуального насилия к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Специальные трибуналы по Руанде и бывшей Югославии в рамках своей юрисдикции недвусмысленно включают изнасилование в число преступлений против человечества. Статут Трибунала по Руанде также специально включает изнасилование, насильственную проституцию и любые формы нападения в число нарушений статьи 3 четвертой Женевской Конвенции, а также нарушений Дополнительного протокола II.

Помимо этого Совет Безопасности принял ряд резолюций, касающихся защиты детей и гражданских лиц в вооруженных конфликтах, где он призвал все стороны принять особые меры по защите женщин и девочек от изнасилования и других форм гендерного насилия.

Однако несмотря на все международные усилия, женщины по-прежнему являются наиболее уязвимыми жертвами вооруженных конфликтов. В условиях стремительно растущего числа внутригосударственных конфликтов и других враждебных действий гражданские лица все в большей степени составляют подавляющее большинство жертв войны, при этом женщины и девочки становятся мишенями наиболее жестоких действий, в том числе изнасилования, сексуального калечения, сексуального унижения и насильственной беременности. Сексуальное насилие сопряжено с опасностью ВИЧ/СПИДа. Рост числа межгосударственных и межэтнических столкновений в последние десятилетие, а также растущее число беженцев привели к взрыву распространения этого заболевания, статистических показателей которого пока нет. Кроме этого женщины переживают также травмы в связи с утратой родственников и друзей во время вооруженных конфликтов, и им приходится брать на себя ответственность по уходу за оставшимися в живых членами семей. Они также составляют большую часть беженцев и перемещенных лиц.

Моя страна очень обеспокоена по поводу этой ситуации и решительно осуждает использование женщин в качестве мишеней в условиях вооруженных конфликтов. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что Совет Безопасности должен уделять должное внимание особым потребностям женщин, страдающих в ходе вооруженных конфликтов, при рассмотрении действий, направленных на содействие миру и безопасности.

Важно, чтобы доклады Генерального секретаря Совету, посвященные конкретным конфликтным ситуациям и событиям на местах, также включали бы в себя гендерную перспективу при рассмотрении различных аспектов анализа конфликтов и путей урегулирования конфликтов. Я разделяю мнение, высказанное предыдущими ораторами, о том, что Совет должен также просить Генерального секретаря обеспечивать, чтобы персонал, участвующий в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству, получал бы надлежащую подготовку в вопросе защиты женщин, их прав и особых потребностей. Резолюции Совета Безопасности, учреждающие или расширяющие операции по поддержанию мира, должны предусматривать четкие обязательства по обеспечению защиты женщин и девочек, страдающих в конфликтах, от всех форм сексуального насилия, похищений, насильственной проституции, торговли и угроз со стороны военных, военизированных и других групп.

Мы полагаем, что Совет Безопасности несет особую ответственность за то, чтобы поддержать участие женщин в мирных процессах посредством обеспечения соответствующего гендерного баланса

в миссиях Организации Объединенных Наций по содержанию мира. Совет уже признал в заявлении своего Председателя по случаю празднования Международного женского дня важную роль женщин в урегулировании конфликтов, в поддержании мира и миростроительстве, а также подчеркнул важность осуществления активной и реальной политики учета гендерного фактора во всех мероприятиях и программах при рассмотрении вооруженных и других конфликтов.

Наша делегация искренне приветствует усилия и приверженность всех женщин, входящих в состав миротворческих и гуманитарных миссий, которые работают в весьма сложных и зачастую очень опасных ситуациях, складывающихся в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Наличие женщин в миссиях Организации Объединенных Наций может способствовать укреплению спокойствия и доверия среди местного населения, что является важным элементом любой миссии по поддержанию мира. Считается, что при выполнении своих задач женщины проявляют сострадание, стараются не обращаться к силе в ущерб примирению, готовы прислушаться и понять, и их часто рассматривают как людей, вносящих вклад в создание климата стабильности и морали, что содействует установлению мира.

В то же время женщины по-прежнему не в достаточной степени представлены в процессе принятия решений, касающихся конфликтов. К их инициативам и взглядам в отношении мира и безопасности редко прислушаются в ходе мирных переговоров. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что женщин не следует рассматривать в качестве главным образом жертв вооруженных конфликтов; международное сообщество должно использовать потенциал женщин в качестве инструментов превентивной дипломатии, поддержания мира и миростроительства. Выдвинутые женщинами инициативы в области миростроительства в Бурунди, Демократической Республике Конго, Сомали, Камбодже, Руанде, Мозамбике и Гватемале указывают на то, насколько ценным может быть их вклад в дело мира.

Будучи активным участником усилий Организации Объединенных Наций в области поддержания мира и миростроительства, Украина также направляла женский контингент гражданской полиции в состав миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы подтверждаем нашу готовность и впредь конструктивно работать с другими государствами-членами в интересах обеспечения защиты женщин в вооруженных конфликтах и участия женщин в мирных процессах. Мы убеждены в том, что дальнейшее формирование команд по поддержанию мира и миростроительству с участием женщин и мужчин в качестве равных партнеров повысит их эффективность в контексте установления и поддержания мира во всем мире.

Делегация Украины ожидает позитивных результатов от этой важной инициативы в отношении женщин, мира и безопасности. Мы надеемся, что многие полезные идеи, изложенные рядом делегаций на этом заседании, будут включены в соответствующий проект резолюции Совета Безопасности.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Украины за любезные слова в мой адрес и в адрес моей делегации.

**Г-н Кассе** (Мали) (*говорит по-французски*): Г-н министр, позвольте выразить удовлетворение моей делегации в связи с тем, что Вы председательствуете на этом важном заседании, а также по поводу предпринятой Вами инициативы. В Вашем лице позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря; Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин г-жу Анджелу Кинг; Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ); а также делегацию Намибии в Совете Безопасности под руководством посла Анджабы. Мы также благодарим всех участников сегодняшнего заседания.

Мир является нашей главной задачей, и, безусловно, именно здесь, в Совете Безопасности, должен быть обеспечен мир. Но позвольте мне, прежде всего, добавить, что обеспечить мир без женщин трудно.

Женщины Мали не ждали, пока Республика Мали обретет национальный суверенитет, чтобы участвовать в предотвращении, урегулировании и управлении конфликтами. В традиционном обществе предотвращении конфликтов было коллективным усилием, и жертвы, на которые надо было идти, приносились в интересах всего

сообщества. Таким образом женщины играли весьма важную, эндогенную роль.

В конфликтах между общинами не является необычным, когда воюющие стороны прибегают к браку для восстановления мира. Это позволяет скрепить пакт дружбы, солидарности или сотрудничества.

Аналогичным образом, женщины всегда рассматриваются как часть всей общины и семьи, а не просто как жены отдельных индивидуумов. В связанных таким образом общинах удается предотвратить крах социальных отношений с помощью уз брака. Объявленные конфликты между общинами, связанными браками, обычно регулируются в результате вмешательства женщин, через которых устанавливаются матримониальные связи.

Африканские женщины всегда вносят вклад в содействие и поддержку в качестве приоритетной задачи процесса взаимосвязи между племенами и укрепления единства с помощью уз брака, поскольку они самые прочные звенья в цепи солидарности, братства и гармонии. Однако сейчас мы должны признать, что индивидуализм, который когда-то осуждался, потеснил эти ценности до такой степени, что это привело к внутренним конфликтам. Таким образом Африка вступила в самый тревожный период своей истории.

Мали не смогла избежать этого бедствия. В 1990 году мятеж туарегов вспыхнул на севере страны. Как и в других частях мира, женщины обычно не принимают решения идти на войну и они не ведут ее. Тем не менее они переживают огромные страдания в результате войны и гибели близких и дорогих им людей — отцов, мужей и сыновей — и даже теряют свою честь и достоинство. Осознавая этот факт, женщины Мали приняли решение заниматься не только вопросами жестоких расправ и их негативных последствий, но также принимать активное участие в сохранении мира и национального единства. Это сознательное решение подключило женщин к поискам мирного урегулирования кризиса, поразившего север Мали, и имевшего самые разные последствия.

Эти последствия включали призывы к мобилизации во имя мира; развитие и осуществление плана действий и информационной кампании во имя мира; национальную мобилизацию женщин вокруг лозунгов, призывающих к миру и примирению; мобилизацию ресурсов для мира; участие женщин в предотвращении и управлении конфликтами и в консолидации мира; гуманитарную деятельность, сфокусированную на гражданских жертвах; участие в предварительных переговорах для восстановления мира; и, наконец, участие в переговорах по выработке и заключению Национального пакта мира, который вернул мир северу Мали. После восстановления мира женщины Мали продолжают свою борьбу, вместе с остальной частью гражданского общества, в интересах консолидации мира и протягивают руку всем другим женщинам в странах, переживающих кризис.

Женщины Мали по-прежнему убеждены в том, что для того, чтобы обеспечить эффективность миротворческих операций — которые сегодня прошли путь от традиционных миротворческих операций до многокомпонентной деятельности в поддержку мира — принципы гендерного равенства и равноправия должны быть реализованы во всех миссиях, на всех уровнях, для того чтобы гарантировать мужчинам и женщинам одинаковую роль во всех элементах мирного процесса: поддержании мира, примирении и миростроительстве. В этой связи мы твердо поддерживаем Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира, который был принят в Виндхуке 31 мая 2000 года.

Во время Саммита Совета Безопасности 7 сентября 2000 года президент Республики Мали, который выполнял обязанности Председателя Совета, приветствовал инициативу Генерального секретаря, объявив, что доклад, представленный г-ном Лахдаром Брахими, является важной вехой в процессе, который превратит Организацию Объединенных Наций «в действительно авторитетную силу мира». (S/PV.4194, стр.24)

Во время, когда человечество должно как никогда раньше быть приоритетом нового тысячелетия и когда люди надеются, что Организации Объединенных Наций будет поборником и гарантом создания мира, в котором прогресс будет на благо всех — мира без войны, где будет торжествовать солидарность и общность интересов — Совет Безопасности должен

продемонстрировать четкую и значимую способность действовать, которая как сдерживает, так и обнадеживает. Для достижения этого потенциала мы должны в полном объеме интегрировать женщин как никогда раньше в качестве партнеров и бенефициариев во всех аспекты мирного процесса: поддержание мира, примирение и миростроительство.

Мали с большим интересом изучает рекомендации, которые были сделаны в отношении рассматриваемого вопроса, и примет активное и позитивное участие в переговорах по соответствующему проекту резолюции.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Мали за любезные слова в адрес делегации Намибии.

В моем списке остается ряд ораторов. С согласия членов Совета я намерен прервать сейчас заседание.

*Заседание прерывается в 13 ч. 30 мин.*